

**101 MAISONS À VENDRE**

Châteauguay, 5 1/2 pièces, sous-sol fini, 2 salles de bain, clôture, terrasse finie avec asphalte hypothèque 10 3/4% transférable. 698-0523. (27 mai)

Beauharnois, 52 boul. Lussier, duplex refait à neuf, prix à discuter 429-381 (13 mai)

Maison neuve de 26 x 32 pièces, 3 étages, située à Coteau-du-Lac. Informations à 371-0254. (NO)

**106 CHALET À VENDRE**

Chalet à vendre, meublé, 9, 8e Avenue, Pointe Meloché, Grande-Île. Tél. 429-5028 après 5h p.m. (6)

Valleyfield, 4 chalets meublés, très propres, sur 26,000 pieds carrés de terrain; pas d'agent. Pour informations 373-2709. (NO)

Chalet d'été, 4 1/2 pièces, au bord de l'eau, terrain paysagé, quai et cabane à chaloupe, au 31 Armand à Coteau-du-Lac. Inf. 371-7643, 267-4352 (NO)

Chalet à vendre 2166 - 170e Avenue, Pointe Leblanc à St-Anicet, meublé, 2 bateaux (120 forces et 55 forces) \$38,000 ou meilleure offre. Tél. 246-3905 après 5h p.m. (20)

Chalet Hungry Bay à vendre, meublé, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, beau terrain, tél. le jour 373-1505 et le soir 267-3839. (NO)

Chalet meublé à vendre, pour être déménagé, 30 x 20 pieds, situé à St-Anicet. Pour informations 371-0049 ou 264-4376. (13)

STE-BARBE, 2 chalets semi-détachés pour le prix d'un, au bord du lac St-François, \$19,900 pour les deux. ROBERT BAZINET 676-7955 ou 454-9923. IMMEUBLES BEAUDRY INC. (6 mai)

**107 COMMERCES À VENDRE**

Snack bar, 20 places à vendre, situé à Valleyfield, prix à discuter. Demandez Yves, 371-7372. (NO)

Salon de coiffure avec clientèle établie depuis 8 ans, 692-6105, 692-0709 (6 mai)

Restaurant repa-légères, 1189 Chemin du Lac, Ville Lery, 692-8464. (13 mai)

A vendre: boutique de jouets très bien établie. Pour informations, 373-5853 (NO)

**COMMERCES À VENDRE**

Épicerie boucherie licenciée, bien située, équipement de \$15,000, superficie de 3,400 pieds carrés bon arrangement pas d'agent. S'adresser au C.P. 283 Valleyfield Qué. (NO)

Route de pain à vendre. Prix à discuter. Pour informations, 371-0145 (6)

Valleyfield, garage commercial de 30 x 45 pieds, situé rue Cousineau; prix demandé: \$35,000. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Coteau-Station, hôtel situé au 61 rue Sauvé, incluant bâtisse, équipe-ment et terrain de 100 x 225 pieds. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

ST-TELESPHORE: Maison 1 1/2 étages en clapboard de bois, 4 chambres, cuisine, salon, boudoir. Grand terrain de 70x360. Garage plus 2 remises. Pour inf. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

ST-POLYCARPE: Maison 2 étages. Style Suisse. Cadré, 3 chambres, salle à dîner, salon, cuisine, ch. de bain. Terrain de 86x150. Pour inf. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

ST-STANISLAS DE KOSTKA: Maison en clapboard de bois 24x40, 3 chambres, salon, cuisine, ch. de bain. Très beau terrain de 90x100. Droit de passage au bord de l'eau. Pour inf. Immeubles Kaybec Inc. 373-1316.

NITRO: Maison en aluminium, 3 chambres, salon, cuisine, ch. de bain. Chauffage à air chaud. Sous-sol avec salle de séjour. Pour inf. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

**immeubles kaybec**  
INC. COURTIER LICENCIÉS

ST-TIMOTHÉE: Bungalow luxueux, brique et stucco 50x28, 3 chambres, salon (plafond cathédrale), cuisine hall d'entrée, salle familiale avec foyer. Planchers en chêne. Terrain 140x120. Patio avec foyer. PRIX RÉDUIT Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: Bungalow, brique, pierre et aluminium (split level), 3 chambres, salon, cuisinette, salle à dîner, ch. de bain, sous-sol fini avec boudoir, salle de lavage, ch. à coucher. Garage. Terrain paysagé. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: Site résidentiel, bungalow pierre et brique, 3 chambres, salon avec foyer, cuisine, ch. de bain. Sous-sol fini avec salle de jeu (foyer) ch. à coucher, et salle de travail. Terrain 73.4x 110. Pour informations, Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: rue Ogilvie: Bungalow en brique et pierre 5 1/2 pièces avec salle à dîner. Beau terrain. Très propre. Prix demandé \$37,500.00 Venez visiter... Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: rue Lacroix Bungalow en aluminium, 5 1/2 pièces (1975) Chauffage électrique. Très grand terrain. Prix réduit... Faut visiter. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

VALLEYFIELD rue St-Urbain: Bungalow en brique 36x42 Salon avec foyer, 4 chambres, salle de séjour, cuisine. Sous-sol avec garde-robe en chêne, salle de pool. Très beau terrain de 16,702 p.c. Prise de possession possible en août. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

GRANDE-ÎLE: Bord de l'eau: Maison style canadien (3 lucarnes) 1978. Pierre et brique, 2 chambres, bureau pouvant servir d'une autre chambre. Grand salon, avec foyer. Salle à dîner, cuisinette, ch. de bain avec lavabo double. Terrain 100x150 sur le bord de l'eau. Garage. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

GRANDE-ÎLE: Maison 2 étages en brique avec garage attaché, 4 chambres, cuisine, salon, ch. de bain. Sous-sol avec salle de séjour, ch. de bain. Terrain de 110x95. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

VALLEYFIELD: rue St-Zénon. Maison 1 1/2 étages en imitation brique, 3 chambres, grand salon, cuisine, salle à dîner. Très propre. Possession immédiate. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

ST-TELESPHORE: Maison 1 1/2 étages en clapboard de bois, 4 chambres, cuisine, salon, boudoir. Grand terrain de 70x360. Garage plus 2 remises. Pour inf. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

ST-POLYCARPE: Maison 2 étages. Style Suisse. Cadré, 3 chambres, salle à dîner, salon, cuisine, ch. de bain. Terrain de 86x150. Pour inf. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

ST-STANISLAS DE KOSTKA: Maison en clapboard de bois 24x40, 3 chambres, salon, cuisine, ch. de bain. Très beau terrain de 90x100. Droit de passage au bord de l'eau. Pour inf. Immeubles Kaybec Inc. 373-1316.

NITRO: Maison en aluminium, 3 chambres, salon, cuisine, ch. de bain. Chauffage à air chaud. Sous-sol avec salle de séjour. Pour inf. Warren Haworth 371-5064 ou 373-1316.

**57 NICHOLSON, VALLEYFIELD**  
373-1316

**RESTAURANT pizzeria**

tout équipé, bâtisse 28 x 30 de brique, terrain, automobile 1980 plus accessoires. Le tout \$39,900 L. Brassard, agent 264-5679 ou 264-5987 LE PERMANENT COURTIER 363-7000 (6 mai)

**108 TERRAINS À VENDRE**

Valleyfield, terrain de 50 x 100 pieds, situé au 183 Napoléon; répartitions payées au complet; prix demandé: \$6,000. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, terrains de différentes grandeurs, services rendus, situés rue Pelletier: \$1.00 le pied carré. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

**TERRAINS À VENDRE**

Vente: nouveau projet au Pont Masson, 150 terrains subdivisés, prêts à construire, aucun comptant requis. Informations le soir 373-1788. (6)

Terrains 81 x 129, 81 x 130 à \$0.60 du pied carré sur la rue Jacques-Cartier. S'adresser au 424-A Jacques - Cartier. Tél. 371-2858 (NO)

**CHATEAUGUAY Boul. St-Jean**

Baptiste, terrain commercial 150x100 ou plus, avec tous les services. Très bien situé pour commerce. Faut vendre rapidement, prix réduit! Marielle Lacourse 692-4687 MLS.

Valleyfield, terrain de 95 x 45 pieds, situé coin Bissonnette et Cham; plain; prix demandé: \$7,750. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Quatre (4) terrains Mercier. Prêts à construire prix raisonnables. Après 6h, 691-7247 (6 mai)

**BUNGALOW NEUF À VENDRE**

Façade en brique. Les contours sont en revêtement de vinyle. 3 chambres à coucher. Avec bachelor meublé loué avec bail jusqu'au 31 décembre 1981 au sous-sol. Situé au:

**59 HAINEAULT**  
(dans le Bassin)  
**373-4551**  
**HERVE LECOMTE & FILS**

Peut-être loué avec option d'achat en attendant une baisse du taux d'intérêts.

Terrain situé à Valleyfield, 180 x 96 pieds, cadastre 168, subdivision 348-350-352; prix demandé: \$7,500. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, terrain de 60 x 95 pieds, situé rue Du Marché, cadastre 168-144; prix demandé: \$3,000. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, terrains de différentes grandeurs, prêts à bâtir, situés boulevard Pelletier \$1.00 le pied carré. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, terrains de différentes grandeurs, services rendus, situés rue Pelletier: \$1.00 le pied carré. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

**TERRAIN À VENDRE**

Terrain sur un coin; grandeur: 25,570 pieds carrés plus; 240 Boul. Langlois, coin Grande-Île. Inf.: 373-6276 ou 373-0962. (NO)

2 terrains situés dans la Baie, rue St-Louis, formant une terrasse totalisant 110 x 176 pieds; prix demandé: \$7,400. Inf 371-2137. (6)

Libre valeur \$38,000, prix \$27,000, bâtisse 30 x 80 x 12 avec 16,000 pieds de terrain, entrepôt, garage, petite industrie, 727 boul. Ville de Lery. Tél. 229-5396 ou 371-6884 (13)

Franklin, verger 100 pomriers sur 5 arpents avec un bungalow de pierres avec carport, vivez à la campagne et augmentez vos revenus. L. Brassard 264-5679 ou 264-5987 LE PERMANENT COURTIER 363-7000

St-Stanislas de Kostka, 2 terrains de 100 x 150 pieds à vendre, boisés, pour maisons mobiles. Informations 371-7058 (NO)

Athelstan, terrain de 150 x 300 pieds au bord de l'eau, situé à Moonlight Lake, avec petite roulotte et remise. Informations 373-3085 (NO)

Grande-Île, Terrasse Montreuil, terrain de 16,255 pieds carrés, accès au puits artésien, prêt à bâtir, \$0,90 le pied ou à discuter. Inf après 6h, 371-8594 (13)

Terrain environ 230 x 310, borné par la rivière, situé sur la route Principale entre Beauharnois et Valleyfield, possédant services municipaux et transport autobus de Montréal matin et soir, 14 Rg. du 6, St-Louis de Gonzague, 373-6718 (13)

Terrain de 7,700 pieds carrés environ, donnant sur le lac St-François à St-Anicet. Informations, 514-245-7845. (13)

Châteauguay, terrain à vendre 100' x 100', 692-9345. (13 mai)

**A LA CAMPAGNE**

Beauharnois, très retiré à la campagne, environ 84,000 pi. ca., 2 ans pour bâtir, \$15,000. 429-8586 (13 mai)

22 terrains à Nitro, rue Robert ou à l'arrière du restaurant "Le Géant"; réservez votre maintenant; 92 x 60 pieds ou plus; \$50 par mois, prix plus bas que régulier; bon placement; pas de taxe de services avant 2 ans. Inf. 373-2231 (13)

Terrains résidentiels, situés à Coteau-du-Lac. Pour informations, 763-2340 (NO)

Terrains résidentiels, commerciaux, industriels et de maisons mobiles, situés à Coteau-du-Lac. Informations 371-0254. (NO)

**109 LOCAUX À VENDRE**

Valleyfield, local commercial avec sous-sol complet, situé au 120 Avenue Grande-Île; prix demandé: \$29,500. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Libre valeur \$38,000, prix \$27,000, bâtisse 30 x 80 x 12 avec 16,000 pieds de terrain, entrepôt, garage, petite industrie, 727 boul. Ville de Lery. Tél. 229-5396 ou 371-6884 (13)

**110 FERMES À VENDRE**

Franklin, verger 100 pomriers sur 5 arpents avec un bungalow de pierres avec carport, vivez à la campagne et augmentez vos revenus. L. Brassard 264-5679 ou 264-5987 LE PERMANENT COURTIER 363-7000

St-Stanislas de Kostka, 2 terrains de 100 x 150 pieds à vendre, boisés, pour maisons mobiles. Informations 371-7058 (NO)

Athelstan, terrain de 150 x 300 pieds au bord de l'eau, situé à Moonlight Lake, avec petite roulotte et remise. Informations 373-3085 (NO)

Grande-Île, Terrasse Montreuil, terrain de 16,255 pieds carrés, accès au puits artésien, prêt à bâtir, \$0,90 le pied ou à discuter. Inf après 6h, 371-8594 (13)

Terrain environ 230 x 310, borné par la rivière, situé sur la route Principale entre Beauharnois et Valleyfield, possédant services municipaux et transport autobus de Montréal matin et soir, 14 Rg. du 6, St-Louis de Gonzague, 373-6718 (13)

Terrain de 7,700 pieds carrés environ, donnant sur le lac St-François à St-Anicet. Informations, 514-245-7845. (13)

Châteauguay, terrain à vendre 100' x 100', 692-9345. (13 mai)

**NOUVEAU**

"LE VACANCIER" à partir de \$11,900

VENIR RECONSTRUIRE un conseiller et un spécialiste dans le Domaine des Maisons Mobiles

J. LEO CHARTRAND INC. ORMSTOWN 829-3141 - 829-3270

**IMMEUBLES CHATEAUGUAY**  
90 boul. ST. JEAN-BAPTISTE - 691-7770

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL MONTREAL REAL ESTATE BOARD MEMBER

John O'Connor AGENT

Ferme Laitière EXCL 230 acres, 200 cultivables, 30 arpents en bois, excellente machinerie et bâtisses. Grande maison rénovée, bon quota. Pour visiter appelez John O'Connor 691-7770 - 692-4209.

CHATEAUGUAY ou VILLE MERCIER: EXCL. Maison neuve 40x24 Dauphin, Chauffage électrique 5 pièces, construction de qualité pour l'été 1981. Lilliane Pelletier 691-7770 - 692-2176 Prix \$39,500.

CHATEAUGUAY EXCL Superbe bungalow avec sous-sol fini au complet, décoration professionnelle, hypothèque de \$37,400 transférable occupation immédiate J.P. Bourdeau 691-7770 - 691-8096.

CHATEAUGUAY MLS 1749 Duplex brique a-d-2x5 pièces, avec bachelor hypothèque \$40,000 à 10 3/4% transférable revenu intéressant, situé près des écoles et centre commercial. J.P. Bourdeau 691-7770 - 691-8096.

CHATEAUGUAY MLS 1880 Unique à ce prix, bungalow 2 chambres en excellente condition, installation lavage sécheuse, taxes \$534, prix \$28,500. Hypothèque Briot 691-7770 - 427-3000.

MAPLE GROVE MLS 1847 Terrain superbe, Bungalow pierre et brique, 4 chambres, garage double détaché, taxes \$440. Nicole Briot 691-7770 - 427-3000.

CHATEAUGUAY MLS 1902 Joli bungalow 5 1/2 pièces, salle de jeux avec foyer Franklin, piscine, creusée 20x40 véranda adjacente à la diétite. Bon achat, appelez Gaëlane Fafard 691-7770 - 691-7893.

CHATEAUGUAY MLS 1892 Bungalow semi détaché, 4 chambres salle de lavage, salle de jeux, terrain clôturé, près d'un parc, très bien situé. Claudette Ulrich 691-7770 - 691-8072.

CHATEAUGUAY MLS 1824 Duplex tout brique 2x5 1/2 pièces plus bachelor, chauffage électrique bal d'hiver \$36,200 à 10 1/2% très bien situé. Claudette Ulrich 691-7770 - 691-8072.

CHATEAUGUAY EXCL 1894 Bungalow brique et pierre, 3 c.c. garage pavé clôturé près de l'école Gérin Lajoie, Pierrette Gauthier 691-7770 - 696-1724.

CHATEAUGUAY MLS 1834 Duplex 1962 pierre et brique 2 x 5 pièces, 1 pièce au sous-sol avec foyer brique, possibilité de bachelor. Demande \$40,000 A. Archambault 691-7770 - 691-4253.

CHATEAUGUAY MLS 1877 Bungalow tout brique, impeccable situé face au centre d'achat régional clôturé, paysagé, quartier paisible. Comporte 3 c.c. et sous-sol fini. Micheline LaCalle 691-7770 - 429-7302.

CHATEAUGUAY MLS 1851 Bungalow aluminium 8 pièces, tapis mur à mur, vacuum central, lave à vaisselle taxes \$1,125 hypothèque \$11,000 à 8 3/4% fixe. Lilliane Pelletier 691-7770 - 692-2176.

ST-ETIENNE MLS 1739 Sur 4.5 arpents longeant la rivière St-Louis triple en très bonne condition, idéal pour co propriété. Appelez Nicole Meloché 691-7770 - 427-2164 Prix \$65,000.

ST-MARTINE MLS 1500 Bungalow 5 1/2 pièces, terrain de 100' x 145 tout à fait impeccable, foyer brique au sous-sol, taxes annuelles \$200 Gaëlane Fafard 691-7770 - 691-7893.

ST-ANICET MLS 1808 Maison mobile 60 pieds, meublée, sise sur 57ème avenue, terrain 150' x 100' droit de passage au lac. Prix \$12,900 A. Archambault 691-7770 - 691-4253.

CHATEAUGUAY EXCL Bungalow 1977 3 c.c. sous-sol fini, terrain de 7,000 p.c. très propre. Pour informations Pierrette Gauthier 691-7770 - 696-1724.

CHATEAUGUAY MLS 1898 Bungalow 5 pièces, fenêtres aluminium, sous-sol 10 pieds de hauteur. Entrepôt 420 pieds de plancher grand terrain allant au bord de la rivière taxes basses. Robert Tremblay 691-7770 - 691-0399.

CHATEAUGUAY EXCL Bungalow 1977 3 c.c. sous-sol fini, terrain de 7,000 p.c. très propre. Pour informations Pierrette Gauthier 691-7770 - 696-1724.

CHATEAUGUAY MLS 1877 Bungalow pierre et brique, terrain clôturé Frost, fenêtres coulissantes, corniches alum, intérieur et extérieur propre, tapis mur à mur. Sous-sol sur tapis commercial chambre de lavage, buvère. Tremblay 691-7770 - 691-0399.

**Michelle LaFrance**  
AGENT

**Les immeubles André**  
Courtier Inc. 691-8000  
243 boul. d'ANJOU

**VILLE DE LERY MLS 225**  
Un vrai domaine à la campagne. Bungalow brique de 5 pièces tapis, m-m foyer au salon. Ratio 16x12 \$315. Total de taxes \$46,900. P. REPPER 692-9680 ou F. LEDUC 692-2973.

**ST-ETIENNE MLS 391**  
Pour le prix dérisoire de \$16,900 habitez cette maison mobile 12x90 sur terrain de 10,000 p.c. boisé, taxes 159 l'an. Appelez vite A. Coderre 691-5017.

**VILLE MERCIER EXCL 409:** Hypothèque à 10 3/4% sur ce bung. 5 pces, 1975. Chauff. électrique. Maison impeccable. Prix \$39,900 taxes 987. F. LEDUC 692-2973 ou P. REPPER 692-9680.

**CHATEAUGUAY MLS 403**  
Bungalow alum. 4 pces, salon 23x12 avec foyer nature, 2 c.c. possibilité de 2 autres pces, en complément l'année. Le tout 27,700 M. LaFrance 691-6017.

**VILLE MERCIER 363:**  
Bungalow hors série brique et aluminium, 7 pces, deluxe avec foyer brique au s-s. Abri d'auto. Prix \$67,900 P. REPPER 692-9680 ou F. LEDUC 692-2973.

**MAPLE GROVE MLS 397:**  
Bord de l'eau profite-en! Il n'y en a pas beaucoup. Bungalow brique, 5 pces terrain 10,330 pc. Moins de 300 taxes \$36,900 F. LEDUC 692-2973 ou P. REPPER 692-9680.

**VILLE DE LERY EXCL 312:**  
Face au lac St-Louis. Coteau 5 pces avec allée double, passage au lac. Taxes basses. Poss. d'une b-v. REPPER 692-9680 ou F. LEDUC 692-2973.

**MLS 424:** \$38,800 bungalow Espagnol 3 c. à c. salle familiale avec bar. Abri d'auto. Remise de jardin. Clôturé et paysagé. Hypothèque d'été en 1984. Aubaine Ariette 692-2512

**MLS 374** Vraiment hors série. Bung de pierre 44x33, 2 garages, foyer int et ext. Planchers de céramique. Aspirateur central. Grand Luxe. Prés des centres Ariette 692-2512.

**VILLE MERCIER EXCL 416:** Bungalow 1975 avec local commercial au sous-sol 9 pces modernes. Chauff. élect. sur 7500 p.c. \$54,900 P. REPPER 692-9680 ou F. LEDUC 692-2973.

**VILLE DE LERY MLS 283:** Trois chalets meublés au prix du terrain de 22,968 p.c. dont \$29,900. Zonage commercial et résidentiel. Aubaine à ne pas manquer. F. LEDUC 692-2973 ou P. REPPER 692-9680.

**CHATEAUGUAY MLS 313:** Soyez chez vous pour moins qu'un paiement de loyer. Cottage 4 pces bord de l'eau. Chauff. élect. \$19,900. Faites offre. F. LEDUC 692-2973 ou P. REPPER 692-9680.

**MLS 424:** \$38,800 bungalow Espagnol 3 c. à c. salle familiale avec bar. Abri d'auto. Remise de jardin. Clôturé et paysagé. Hypothèque d'été en 1984. Aubaine Ariette 692-2512

**VILLE DE LERY EXCL 312:** Face au lac St-Louis. Coteau 5 pces avec allée double, passage au lac. Taxes basses. Poss. d'une b-v. REPPER 692-9680 ou F. LEDUC 692-2973.

**TRUST GÉNÉRAL**  
Le Maître Courtier

BEAUHARNOIS: 84 Ste-Anne. Cottage terrain 118,526 pi.ca. Doit vendre. Prix \$75,000 négociable. Vinet Marcel 363-4000 - 429-4563.

ST-STANISLAS Cottage campagne. Terrain 80,368 pi.ca. 3 chambres. Excellente condition \$55,000 Vinet Marcel 363-4000 - 429-4563.

BEAUHARNOIS 675 St-Louis. Cottage avec garage. Excellent pour commerce. Faut voir! Vinet Marcel, 363-4000 - 429-4563.

VALLEYFIELD: 5 blocs 28 logements. Rev. 81 \$50,400 Excellent placement. Vinet Marcel 363-4000 - 429-4563.

ST-TIMOTHÉE: 11 Maher Super cottage canadien. Terrain 35,000 p.c. carré Négociable. Vinet Marcel 363-4000 - 429-4563.

STE-CLOTILDE Ferme 40 arpents. 20 terre

**F2**  
**110 FERMES A VENDRE**

Propriété à revenu, Valleyfield, duplex 2 grands 5 1/2, chauffés électriques, loués jusqu'au 1er juillet 1981. Possibilité occupation par nouveau propriétaire au 1er juillet. Cause: succession. Fait vendre. Appelez Liette Ricard, 465-5580, 427-5177 Imn Express (27 mai)

ST-ANICET, 98 arpents la plupart cultivables, grosse grange à côté français, garage, plus cottage d'aluminium, \$82,900. L. Brassard, agent, 264-5679 ou 264-5987. LE PERMANENT COURTIER 363-7000 (6 mai)

ST-ANICET, 40 arpents de brousse avec maison et autres bâtiments, \$55,000. L. Brassard, agent, 264-5679 ou 264-5987. LE PERMANENT COURTIER 363-7000 (6 mai)

HUNTINGDON, 8.7 arpents avec bungalow, garage double, entrepôt, serre, idéal pour celui qui veut s'établir à son compte. L. Brassard, agent, 264-5679 ou 264-5987. LE PERMANENT COURTIER 363-7000 (6 mai)

Franklin, brique et cèdre bungalow, grande cuisine micro-oven, salle familiale au sous-sol, grand garage chauffé plus de 50 arbres. L. Brassard 264-5679 ou 264-5987 LE PERMANENT COURTIER 363-7000

**201 MAISONS A LOUER**

Châteauguay, maison unifamiliale neuve (split level), 3 chambres, salle de séjour, foyer, tapis, occupation immédiate. Soir 336-9164 (13 mai)

Valleyfield, maison seule à louer; grande cuisine, grand salon, 3 chambres, salle de bain, garage avec salle de jeux au-dessus, cave à moitié finie, avec toilette. Informations à 373-2704 (6)

Maison de 8 pièces à louer, 22 rue Vernier à Coteau Station. Tél. le jour 373-7698, le soir 373-6594 (NO)

Bungalow 5 1/2 pièces avec garage, situé au 276 St-Jean-Baptiste, tél. 1-435-3942 (13)

Châteauguay, 66 Queen Circle, 4 ch. à coucher, 1 1/2 salle de bain; sous-sol fini. \$395 par mois. 691-1610 (6 mai)

Maison - chalet seule à l'année, 5 pièces, \$275 par mois, Avenue du Lac taxes payées, libre le 1er juillet. Tél. 373-3531 (6)

Maison de 5 pièces avec foyer, située 8 rue Baie (Bellefleur), à Valleyfield. Libre le 1er juillet. Tél. 373-5560 (27)

Maison de campagne de 7 1/2 pièces à louer, située rang St-Emmanuel à Coteau du Lac, \$200 par mois. Informations à 456-3585 (13)

Cazaville, maison de ferme à louer, chauffage central combiné, \$225 par mois. Informations à 264-4644 (6)

Maison à louer, 5 1/2 pièces, au 44 boul. Bord de l'Eau, Grande-Île. \$200 par mois. Tél. entre 9 et 5h, 373-9444, le soir 373-4726 (13)

Châteauguay, 58-A boul. Salaberry nord, maison à louer, 4 1/2 pièces, eau chaude, libre le 1er juillet. Tél. 427-3331 (13 mai)

**202 LOGEMENTS A LOUER**

3 1/2 pièces dans paroisse Notre-Dame de Bellefleur. Tél. 373-1166 (13)

Sous-sol de 3 1/2 pièces, chauffage électrique, stationnement, situé rue Ellen, \$165.00 par mois, libre le 1er juillet. Tél. 373-5426 (NO)

Logis de 4 1/2 pièces, dans un bas, au 181 Ellice à Valleyfield, \$360 par mois, libre le 1er juillet. Informations à 373-6015 (NO)

Logis de 5 1/2 pièces, chauffé, un bas, rue Victoria, libre le 1er juillet, pour couple. S'adresser au 91 Victoria à Valleyfield. (NO)

Logis de 5 1/2 pièces, rue St-Jean - Baptiste ouest, Valleyfield, entrées de laveuse et sècheuse, tapis mur à mur dans toutes les pièces, libre le 1er mai. Inf. 373-0601 (NO)

Logis neuf de 3 1/2 pièces, système de chauffage électrique, installation de laveuse et sècheuse, stationnement, \$200 par mois. Après 6h, s'adresser au 90 Laurier à Valleyfield. (NO)

Logis de 4 1/2 pièces, dans un haut, rue Édouard, près de l'hôpital chauffage électrique, entrée privée, grand terrain. Inf. avant 5h, 373-0572 (6)

St-Timothée, 3 1/2 pièces à louer, meublé ou non, dans un haut, chauffage électrique, entrée pour auto, libre immédiatement. Tél. 371-9787 (NO)

Logis de 3 1/2 pièces, situés rues Grande-Île et Tully à Valleyfield; chauffage électrique; libres le 1er juillet 1981. Pour informations, 373-2510 (NO)

St-Timothée, boul. Hébert, logis de 4 1/2 pièces, libre le 1er juillet. Informations à 373-0793 ou 371-6229 (NO)

Logis de 4 1/2 pièces, dans un bas, tapis mur à mur, chauffage électrique, libre le 1er juillet ou avant, au 412 Danis. Inf. 373-6303.

Logis de 3 1/2 pièces, situé au 52-A Jacques-Cartier, libre le 1er septembre, \$125 par mois. Informations à 373-3463 (NO)

Logis de 3 1/2 pièces, au 16 St-Isidore à Valleyfield, entrées de laveuse et sècheuse, libre le 1er juillet. Inf. 763-5554. (NO)

Logis de 3 1/2 pièces, au 123-B St-Philippe, système de chauffage électrique, entrées de laveuse et sècheuse, tapis mur à mur, entrée pour auto, libre le 1er juillet. Inf. après 6h, 371-5438 ou 371-5516 (NO)

**LE SOLEIL DU ST-LAURENT, 6 MAI 1981**

Logis de 4 1/2 pièces au 88 rue Lanctôt, porte patio dans la cuisine tapis, chauffage électrique, armoire de rangement à l'extérieur, libre le 1er juillet, \$235 par mois. Informations à 373-3020. (NO)

Logis de 5 1/2 pièces, centre-ville, stationnement, chauffé, rue St-Lambert à Valleyfield, un haut. Tél. après 5h 373-8710. (NO)

Logis de 4 1/2 pièces, un haut, tapis mur à mur stationnement, libre le 1er juillet, au 54-A Du Zouave, Valleyfield. Tél. après 5h, 373-8710 (NO)

Logis de 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, taxes payées, situé au 591 Grande-Île, libre le 1er juillet. Informations à 371-1815. (NO)

3 1/2 pièces, meublé, au sous-sol, sur boul. du Hâvre près Hâvre Santé \$160 par mois, pas chauffé, libre le 1er juillet. Tél. 371-0474 (NO)

Valleyfield, 125-A St-Philippe, logis de 4 1/2 pièces, un haut, libre le 1er juillet. Tél. 371-5438 ou 371-5516 après 6h p.m. (NO)

Logement à louer, 4 1/2 pièces, situé au 136-A rue Marcel à St-Timothée. Informations à 371-2913 (6)

5 1/2 pièces, \$250 par mois, chauffage électrique, situé au 29 Lemieux à Valleyfield. Tél. 373-9615 ou 371-4503 (6)

4 1/2 pièces, centre-ville, entrée laveuse et sècheuse, chauffage électrique, refait à neuf, \$200 par mois. Tél. 371-9597 (6)

**MAISON A VENDRE**  
Façade en brique, terrain gazonné. Gouttières installées, rue asphaltée. Située au 597 Jeanne-Mance, Valleyfield. Informations:  
**373-4551 373-0974**  
Peut-être loué avec option d'achat en attendant une baisse du taux d'intérêts. (NO)

**COMMERCE A VENDRE**  
Commerce d'isolation uréthane pulvérisé et fibres de cellulose. Clientèle établie. Si intéressé seulement:  
**373-5555**  
(6 mai)

**BATISSE A VENDRE**  
(pourrait être louée)  
Structure d'acier portante en blocs de ciment 50X90 Terrain 33,000 pieds.  
**100 ST-JOSEPH, ST-TIMOTHEE**  
**371-5754**

**NOUVEAU!**  
**HERVE LECOMTE & FILS LTEE** est maintenant dépositaire du  
**SYSTEME DE BATIMENTS PREFABRIQUES "Bernard"**  
**POUR USAGES: COMMERCIAL • INDUSTRIEL AGRICOLE**  
Pour un meilleur placement et pour une satisfaction à long terme, venez vous renseigner sur tous les détails du bâtiment préfabriqué "BERNARD"  
INFORMATIONS:  
**H. LECOMTE & FILS 373-4551**

2 1/2 ou 3 1/2 meublé ou non, 4 1/2 chauffage électrique, installation laveuse et sècheuse. S'adresser après 5h p.m. 371 Tailleur, app. 2 à Valleyfield. Tél. 373-6000 ou 373-6160 (NO)

Bachelor 4 1/2 pièces, pas meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, \$225 par mois, situé au 651-B boul. du Hâvre. Tél. après 5h p.m. 373-6005. (NO)

Logement 4 1/2 avec eau chaude fournie, et un 3 1/2 avec chauffage et eau chaude fournis, à Mercier. Après 5h, 691-0022, 691-1465 (13 mai)

Mercier 3 1/2 moderne, demi sous-sol, entrée laveuse-sècheuse, grand stationnement, libre le 1er juillet, 691-0616 (6 mai)

Logis neuf, 4 1/2 pièces très moderne, 322 Jeanne-Mance, arrière de l'hôpital, porte-patio, tapis mur à mur, terrain stationnement, libre le 1er juillet, \$260. Tél. 373-5467 ou 371-7442 (NO)

Logis de 3 1/2 pièces, centre-ville, escalier intérieur, chauffage électrique, stationnement, \$135. Tél. 373-6708 (6)

Logis de 3 1/2 pièces, un bas, \$80 par mois, tapis mur à mur, libre le 1er juillet. Informations à 373-8494 (27)

Logis à louer: 3 1/2 rue Rochefort à Valleyfield, 4 1/2 rue Armand, Nitro et rue Principale à St-Louis de Gonzague, 5 1/2 rue Thibault à Valleyfield. Pour informations demandez Robert Lalonde. Tél. 373-2144 (NO)

Grand 4 1/2 pièces dans un haut, chauffé, éclairé au 257-B Viau. Informations avant 5h p.m. 371-8520 (13)

Logis de 4 1/2 pièces, 71 rue Aubin, \$260, et \$240 par mois. Libre le 1er juillet. Tél. 373-8474 (NO)

Logis neuf 4 1/2 pièces, chacun, tapis mur à mur intercom, grand stationnement, services conciergerie, situé près l'hôpital au 321 Jeanne-Mance, libre le 1er juillet, à partir de \$210 par mois. Tél. 371-4871 (NO)

Logis meublé 3 1/2 pièces, situé au 237 Grande-Île à Valleyfield. Tél. 373-3392. (6)

Logis 4 1/2 avec sous-sol fini, stationnement, chauffage électrique, centre-ville, \$220 par mois, libre le 1er juillet. Tél. 373-6517 (NO)

Logement de 5 1/2 pièces, situé centre-ville, \$185 par mois. Visites sur rendez-vous, 373-7700. (NO)

Logis de 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, entrées de laveuse et sècheuse, \$240 par mois, libre le 1er juillet, au 137 Despocas. Inf. 371-2291 (6)

4 1/2 et 5 1/2 à louer, poêle et réfrigérateur, eau chaude et stationnement fournis, libre le 1er juin ou 1er juillet, situés au centre-ville. Tél. après 5h p.m. 371-5202 (13)

Logement moderne chauffé, 4 1/2 pièces centre-ville, au 2e étage, balcon, stationnement, libre le 1er juillet, \$235 par mois. Inf. 373-2231 (20)

Beau grand logis de 4 1/2 bien éclairé, endroit tranquille, \$235 par mois, libre le 1er juin ou 1er juillet. Tél. 371-4327 (NO)

Logis de 3 1/2 pièces, libre le 1er juillet, situé au 270 boul. du Hâvre à Valleyfield. S'adresser sur les lieux. (NO)

2 logis de 4 1/2 pièces, situés au 212 Chemin Laroque et au 46 Wilfrid à Valleyfield. Informations à 371-1201 (NO)

Valleyfield, rue Mathias logis de 6 1/2 pièces, libre le 1er juillet, \$295 par mois. Informations à 371-4413. (6)

Logis de 4 1/2 pièces à louer, dans un haut, libre le 1er juillet. Inf. 373-6109 (NO)

Sous-sol meublé de 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, stationnement privé. Informations à 371-1000. (NO)

Logis de 5 1/2 pièces, au 177 St-Louis à Valleyfield, libre le 1er juillet. Informations à 373-4549 (6)

Logis de 6 1/2 pièces, au 137 Hébert à Valleyfield, \$150 par mois. Informations à 373-0805, 373-4710 ou 371-4932 (NO)

**MAISONS MODELES**  
à visiter tous les jours jusqu'à 9h00 P.M.  
SITUÉES AU  
17 PELLETIER VALLEYFIELD 69 HAINEAULT VALLEYFIELD  
**HERVE LECOMTE & FILS LTEE**  
BUREAU: 271 DAoust VALLEYFIELD  
373-4551

**BUNGALOWS NEUFS A LOUER**  
MODELES A VOTRE CHOIX  
5 1/2 pièces (3 chambres) Chauffage électrique  
**Projet MAISONNEUVE**  
516 SALABERRY  
373-1666 ou 373-6657

**Projet MAISONNEUVE**  
**Attention Bricoleurs!**  
Terminez votre maison vous-même  
Tél. que photo \$14,200. Fondations incluses  
ou prêt pour la brique \$14,700  
Estimation gratuite sur votre propre modèle INF.: 373-1666  
Visitez nos maisons modèles  
**516 SALABERRY, VALLEYFIELD**  
Ouvert tous les jours: 12 à 5, lundi au jeudi soirs: 7 à 9

**MAISON A VENDRE**  
4 1/2 pièces, entrée laveuse et sècheuse. Système central. Terrain fini. Sous-sol. S'adresser au 54 rue St-Laurent, St-Timothée.  
(NO) **373-9330**

**Propriété à vendre**  
Maison ci-dessus, unifamiliale, 8 grandes pièces, 2 salles de bains. Grand terrain. Bord de l'eau. Cette maison peut être vendue seule ou avec 2 autres petites maisons à revenu (3 Logis situés à l'arrière). S'adresser:  
**54 St-Laurent, St-Timothée**  
**373-9330**

**GERARD TRUDEAU** annonce l'ouverture de son nouveau projet à  
**COTEAU-DU-LAC**  
MODELE SITUÉ AU 27 RUE LEDUC COTEAU DU LAC  
Taxes les plus basses de la région  
CONSTRUCTION LUXUEUSE ET SOLIDE  
**MAISON NEUVE A VENDRE**  
Modèle style québécois  
Dimension: 26 x 41, entièrement briquetée. Terrain 17,200 pi.ca. nivelé et haussé. Prête à habiter le 1er juin 1981. Située au 23 rue Leduc, Coteau du Lac.  
**GERARD TRUDEAU CONSTRUCTION INC. 373-3396**  
VISITES: Sam et dim de 13h à 17h Le soir sur rendez-vous

**MAISONS NEUVES**  
RÉSERVEZ MAINTENANT

PRIX IMBATTABLES - À VILLE MERCIER  
TERRAIN INCLUS  
5 ans de garantie  
COMPARÉZ  
Prix à partir de \$37,500.



INCLUS: Salle de bains céramique avec entrée de laveuse-sècheuse, chauffe-eau; sous-sol tout isolé, fini gyproc, entré de 200 ampères, terrain 60x100, chauffage électrique.  
Demandez: J.P. BOURDEAU R. TREMBLAY  
698-1294 ou 691-7770  
Immeubles Châteauguay Courtiers  
Ouvert aux visiteurs toutes les fins de semaine

**CONSTRUCTION IAU FRÈRES**

**J.H. SULLIVAN & ASSOCIES INC.**

COURTIERS EN IMMEUBLES  
9 RUE CHAMPLAIN - VALLEYFIELD  
371-4555

**VALLEYFIELD**



RUE JEANNE D'ARC: Très joli bungalow, 4 c. à c., beau terrain paysagé, secteur paisible, maison impeccable. MLS Claire Léger 267-4154.

COMMERCE situé sur boul. Mgr Langlois, site très achalandé. Pour information Marie-Paule Gagnier 373-0904.

RUE LALONDE: Bungalow construit en 76, tout brique, abri auto, 4 c. à c., grande cuisine d'entrée tranquille. Claire Léger 267-4154.

RUE LARIVIERE: Bungalow aluminium sur terrain de 11,154 p.c. 8 pièces, 2 chambres semi-fini au sous-sol, chauffage élec., garage. Renée Sullivan 373-7984.

RUE LEMOINE: Bungalow aluminium, 6 pièces, 4 c. à c., terrain clôturé 55X100. Renée Sullivan 373-7984.

RUE QUEVILLON: Maison jumelée, construction 1975, aluminium, 5 1/2 pièces, taxes minimes, terrain clôturé. Marie-Paule Gagnier 373-0904.

RUE VIAU: Maison jumelée à 2 étages comprenant 8 pièces, très belle finition intérieure à proximité des services. Renée Sullivan 373-7984.

RUE LECOMTE: Bungalow 7 pièces, grande salle à manger, magnifique foyer de brique, très belle décoration intérieure, piscine creusée cabanon, superbe patio. Pour visiter Marie-Paule Gagnier 373-0904 ou Claire Léger 267-4154.

RUE OGILVY: Secteur paisible, bungalow style québécois tout brique, 7 pièces, terrain clôturé. Claire Léger 267-4154.

RUE LAVIOLETTE: Joli bungalow sur beau terrain coin de rues, décoration intérieure récente 5 1/2 pièces, sous-sol semi-fini. MLS Renée Sullivan 373-7984.

RUE ARMAND FRAPPIER: Bungalow aluminium 5 1/2 pièces, extérieur aménagé avec goût, situé près CEGEP, hôpital et école secondaire. Pour visiter Claire Léger 267-4154.

RUE GOSSÉLIN: Bungalow 8 pièces, magnifique salle de séjour avec bar et foyer, 2 salles de bain, très grand terrain clôturé, piscine creusée, patio, foyer B.B.Q. Marie-Paule Gagnier 373-0904 ou Renée Sullivan 373-7984.

RUE BORD DE L'EAU: Luxueuse maison mobile 14358 située sur beau grand terrain paysagé, remise, entrée pavée. MLS Claire Léger 267-4154.

RUE CHARLETTE: Bungalow 26X44, 5 1/2 pièces, terrain 9,977 p.c. hypothèque à 13%. Aubaine. Renée Sullivan 373-7984.

RUE DU ZOUAVE: Bungalow tout brique avec garage attenant, sur grand terrain, piscine creusée, intérieur décoré avec goût. MLS Marie-Paule Gagnier 373-0904.

RUE ELSIE: Bungalow tout brique, style québécois terrain 13,110 p.c. magnifique cuisine, armoires en chêne, fenêtres à manivelle. MLS Renée Sullivan 373-7984.

ST-TIMOTHEE

RUE ST-LAURENT: Superbe bungalow très luxueux à l'intérieur, grand salon, salle à manger avec foyer, cuisine très moderne, armoires et vases en chêne. Il faut voir. Photo MLS Renée Sullivan 373-7984 ou Claire Léger 267-4154.

SOULANGES

RIVIERE BEAUDETTE: Site enchanteur entouré d'arbres matures, chalet d'été, droit de passage à la plage, amarrage pour bateau. MLS Claire Léger 267-4154.

COTEAU STATION: Sur beau grand terrain ce joli bungalow offre plusieurs atouts dont l'air de la campagne, piscine creusée, garage intérieur et sous-sol aménagé MLS Pour visiter Claire Léger 267-4154 ou Renée Sullivan 373-7984.

COTEAU LANDING: Bungalow en pierre et brique 30X38 sur grand terrain, magnifique foyer de pierre au sous-sol, beaucoup de commodités. Pour information Claire Léger 267-4154.

RIVIERE BEAUDETTE: Résidence prestigieuse en pierres des champs comprenant neuf grandes pièces, foyer au salon, salle à manger, grande cuisine dinette, garage attenant à la maison. PHOTO MLS Claire Léger 267-4154.

HUNTINGDON

STE-BARBE ST-ANICET

HUNTINGDON: Photo MLS. Très belle maison en brique comprenant 2 grands logis, planchers de bois franc, grand terrain. Marie-Paule Gagnier 373-0904 ou Renée Sullivan 373-7984.

STE-BARBE: Magnifique résidence sur le bord de l'eau, grandes pièces éclairées, foyer de pierre, terrain 60X165. Renée Sullivan 373-7984.

ST-ANICET: 68ième avenue. Photo MLS. Coquet chalet d'été, 7 pièces, intérieur en pin nouveau, beau terrain beaucoup d'arbres, magnifique vue sur le lac. Marie-Paule Gagnier 373-0904.

RUE CHEVALIER: Bungalow Fiesta 7 1/2 pièces, salle de séjour au sous-sol avec foyer et plancher de bois franc, 2 salles de bain, Hypothèque à 10 1/2% transférables. Renée Sullivan 373-7984.

RUE CHEVALIER: Bungalow Fiesta 7 1/2 pièces, salle de séjour au sous-sol avec foyer et plancher de bois franc, 2 salles de bain, Hypothèque à 10 1/2% transférables. Renée Sullivan 373-7984.

**NOUS AVONS PLUSIEURS PROPRIETES SUR LE BORD DE L'EAU PREPAREZ VOTRE SAISON ESTIVALE**

**202 LOGEMENTS A LOUER**  
 Logis de 5 1/2 pièces, \$225. par mois et logis de 3 1/2 pièces, \$125. par mois, dans centre-ville, chauffage électrique, libres le 1er juillet. Inf. 373-8841 ou 373-8268 (NO)

Logis meublé de 3 1/2 pièces, au 52 Penon à Valleyfield, chauffage électrique. Pour informations, 264-2697 (NO)

Grande - Ile, logis de 5 1/2 pièces, \$200. par mois. Informations à 1-427-3252 (6)

**203 APPARTEMENTS A LOUER**  
 Appartements, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, taxes comprises, libres le 1er juillet, \$195. et \$210 par mois. Tél. 371-2352 (6)

Petit 2 1/2 très confortable, \$180. par mois. Tél. après 6h p.m. 373-1878 (NO)

Appartements meublés, 1 1/2 et 2 1/2 pièces, chauffage électrique, buanderie, taxes payées, eau chaude, fournie, stationnement, antenne de T.V., service de conciergerie, centre-ville. Appartements Montcalm, 95 St-Thomas, Valleyfield, \$150. à \$185. par mois, libre le 1er juillet. 371-3656 ou 371-7047 (20 mai)

Appartement, grand 2 1/2 pièces, meublé, tapis, stationnement, câble T.V. au 294 Jacques Cartier, libre le 1er juillet. Inf. 373-3020 (NO)

Appartement, 3 1/2 pièces, dans un demi sous-sol, insonorisé, chauffé éclairé, plus laveuse et balayuse, câble pour T.V., stationnement privé, libre le 1er juillet, \$215. par mois. Inf. 373-7944. (NO)

Appartement, 4 1/2 pièces, meublé, au 56-A du Zouave, un haut, stationnement, libre le 1er juillet. Inf. après 5h 373-8710. (NO)

Appartement de 3 1/2 pièces à louer, poêle et réfrigérateur inclus. Informations à 371-2275. (6)

3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, taxes payées, \$220. par mois, tapis mur à mur, stationnement privé, libre le 1er mai. Tél. 371-2730 (NO)

Appartement de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, \$170. par mois. Informations à 371-3235 (NO)

Appartement de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, \$140. par mois. Situé coin St-Laurent et Murphy. Tél. 373-8041 (NO)

**LE SOLEIL DU ST-LAURENT, 6 MAI 1981**

Appartement de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre le 1er mai. Informations à 373-8390 (NO)

Appartement de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, laveuse et sècheuse, \$220. par mois, libre le 1er juin, situé au 67 rue du Zouave à Valleyfield. Informations à 373-6015 (NO)

Châteauguay, grand 4 1/2 meuble, chauffé, éclairé, eau chaude, laveuse, sècheuse fournies, stat. privé, près autobus et magasins. Après 6h 691-8143 (6 mai)

1 1/2 app. à louer, meublé y compris l'électricité payée et chauffé, libre au 15 mai, entrée privée, tél. 698-1105 (13 mai)

3 1/2 demi-sous-sol, moderne, tapis mur à mur, poêle et réfrigérateur, chauffé. Disponible 1er juillet. 698-1317 (24 juin)

Appartement de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, au 53 St-Theodore à Valleyfield. Informations à 371-5583. (NO)

Appartement de 3 1/2 pièces à louer, meublé ou non. Pour informations, 371-9398 (13)

Appartement 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, taxes payées, stationnement privé, situé rue Du Zouave et Tailleur à Valleyfield. Libre le 1er juin ou le 1er juillet 1981. Tél. 373-6657 ou 373-1666 (NO)

Dans quartier ouest, appartement 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, entrée et stationnement privés, très propre. Situé au 113 et s'adresser au 111 Du Zouave à Valleyfield. (NO)

Appartement 3 1/2 pièces, situé au 11-A Edouard, \$175. par mois, toutes taxes payées, près de l'hôpital et du Cégep. Tél. 373-4317 (NO)

Appartement 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, \$170. par mois. Tél. 373-7392 (13)

Appartement 3 1/2 sous-sol, meublé, tout payé, entrée privée, câble T.V. libre le 1er juin. \$180. par mois. Tél. 373-7713 (NO)

Grand 3 1/2 pièces, semi meublé, \$250. par mois. Inf. 371-2876 (NO)

**204 BACHELORS A LOUER**

Appartement 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, laveuse et sècheuse. Tél. 373-2437 (NO)

Appartement de 3 1/2 pièces, \$335. par mois, au 170 St-Laurent à Valleyfield. Pour visiter ou informations, 373-0324 (NO)

Appartement 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, très propre, entrée et stationnement privés, situé au 196 Académie Tél. 371-7053 (13)

Grand 2 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, entrée et stationnement privés, chauffage, électricité et taxes payés, \$185.00 par mois. Sur rendez-vous, 373-7700 (NO)

Bachelor neuf, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre le 1er mai. Pour informations 373-4517 (NO)

Bachelors de 3 1/2 pièces à louer, meublés, chauffés, éclairés. Tél. 267-9428 (NO)

Bachelor de 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, libre le 1er juillet. Pour informations, 373-2657 (NO)

Très grand bachelor meublé, bail requis, disponible immédiatement, situé rue Trudeau à Valleyfield. Informations à 371-7191 (NO)

Bachelor 3 1/2 pièces, meublé, au 227 St-Laurent à St-Timothée, prêt le 1er avril \$255. par mois. Tél. 371-7651 ou 371-5888 (NO)

Bachelor de 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, tapis mur à mur, stationnement, tour pour TV Informations, Projet Maisonneuve, 373-1666 ou 373-6657 (NO)

Châteauguay, grand 4 1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, laveuse, sècheuse fournies, stat. privé, près autobus, magasins. Après 6h 691-8143 (6 mai)

Ville Mercier, bachelor 1 1/2, meublé, éclairé, chauffé, quartier neuf. 691-1633 (6 mai)

Bachelor de 1 1/2 pièces, meublé, \$140.00 par mois, centre-ville Appeler Serge ou Michel à 373-7347 (NO)

Bachelor 2 1/2 pièces, meublé, taxes payées, près centre d'achats. Libre le 1er juillet \$150. par mois. 691-1190 (6 mai)

Bachelor de 3 1/2 pièces, dans un sous-sol, meublé, chauffé, éclairé taxes comprises, \$200. par mois, au 145 Napoléon, libre le 1er juillet. Inf. 371-0747 (20)

Près du centre-ville, bachelor de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre le 1er juillet. Inf. 373-3810. (NO)

Bachelor de 3 pièces, presque neuf, entrée privée, \$225. par mois, chauffé, éclairé, meublé, pour personne âgée seulement. Inf. 371-2065 (6)

Chât. 2 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, \$185. par mois. Libre immédiatement. Bail d'un an. 691-9773 ou 692-6468 (13 mai)

Bachelor, poêle et réfrigérateur, frais peint, \$165. par mois. 698-0471 (6 mai)

Bachelor 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, toutes taxes payées, stationnement privé, libre le 1er juillet, \$225. à Coteau du Lac. Tél. 763-5666 (6)

**205 CHAMBRES A LOUER**

Grand choix de chambres à louer, de \$19. à \$25. S'adresser au 254-A, Jacques - Cartier, Valleyfield. (NO)

Chambre et pension pour une personne âgée, un homme de préférence. Appeler à 373-5410 (13)

Une chambre à louer pour homme. Tél. 373-4345 (NO)

Chambres à louer de grandeur moyenne, usage de la cuisine, du téléphone et de la buanderie; pour femme seulement. Inf., 371-4225 (13)

Une chambre toute meublée, genre bachelor avec tous les services et commodités dans la chambre, réfrigérateur poêle, ensemble de cuisine, etc. chauffé, éclairé, stationnement, et parterre près de la Polyvalente situé au 45 Sicotte. De préférence dame seule ou jeune fille. Tél. 373-7792 (NO)

**Appartements à louer**  
 Châteauguay 3 1/2, 4 1/2 chauffé avec eau chaude fournie. Taxes d'eau payées. Près centre d'achats régional. Disponible aucun temps d'ici 1er juillet.

**691-6043 489-3086**  
**482-4892**

**APPARTEMENTS A LOUER**  
 FACE AU PARC CENTRE VILLE  
 98 NICHOLSON VALLEYFIELD  
 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2  
 MEUBLES, CHAUFFES, EAU CHAUDE  
 TOUTES TAXES PAYEES  
 STATIONNEMENT PRIVE GARAGE  
 BUREAU 371 3181 ou 763 5795 (REGIONAL)  
 98 NICHOLSON  
 CHEURE DU DNER OU EN SOIREE

**CHATEAUGUAY APPARTEMENTS LUXUEUX**  
**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**  
**LOYER RAISONNABLE**  
**SPECIAL POUR OCCUPATION IMMEDIATE 1 MOIS GRATUIT**  
 TOUTES LES COMMODITES  
 Léon Investment BUREAU DE LOCATION  
**739-3611 692-9494**  
 3 PLACE RICHELIEU

**Appartements à louer**  
 Châteauguay, grand 4 1/2 meuble, chauffé, éclairé, eau chaude, laveuse, sècheuse fournies, stat. privé, près autobus et magasins. Après 6h 691-8143 (6 mai)

3 1/2 - 4 1/2 libres immédiatement ou au 1er juillet, à proximité centre d'achats Châteauguay Cuisine équipée, service conciergerie, salle de lavage, stationnement extérieur. 691-3390, 698-0471, 691-8656 (21 mai)

Appartements 2 1/2 et 1 1/2 meublés, chauffés éclairés, taxes comprises. Tél. 373-4353 entre 11h a.m. et 1h p.m. et entre 5h p.m. et 7h p.m. (NO)

Appartement meublé de 3 1/2 pièces, rue Fabre, tapis mur à mur, installation pour laveuse et sècheuse, taxes payées, \$160.00 par mois, libre le 1er juillet. Tél. 373-5703 (NO)

Appartements, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 pièces, meublés ou non, tapis mur à mur, câble T.V., stationnements privés Informations à 371-2275 (NO)

Appartement de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, \$170. par mois. Informations à 371-3235 (NO)

Appartement de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, \$140. par mois. Situé coin St-Laurent et Murphy. Tél. 373-8041 (NO)

**Appartements à louer**  
 Châteauguay, grand 4 1/2 meuble, chauffé, éclairé, eau chaude, laveuse, sècheuse fournies, stat. privé, près autobus et magasins. Après 6h 691-8143 (6 mai)

3 1/2 - 4 1/2 libres immédiatement ou au 1er juillet, à proximité centre d'achats Châteauguay Cuisine équipée, service conciergerie, salle de lavage, stationnement extérieur. 691-3390, 698-0471, 691-8656 (21 mai)

Appartements 2 1/2 et 1 1/2 meublés, chauffés éclairés, taxes comprises. Tél. 373-4353 entre 11h a.m. et 1h p.m. et entre 5h p.m. et 7h p.m. (NO)

Appartement meublé de 3 1/2 pièces, rue Fabre, tapis mur à mur, installation pour laveuse et sècheuse, taxes payées, \$160.00 par mois, libre le 1er juillet. Tél. 373-5703 (NO)

Appartements, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 pièces, meublés ou non, tapis mur à mur, câble T.V., stationnements privés Informations à 371-2275 (NO)

Appartement de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, \$170. par mois. Informations à 371-3235 (NO)

Appartement de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, \$140. par mois. Situé coin St-Laurent et Murphy. Tél. 373-8041 (NO)

Appartement de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, \$170. par mois. Tél. 373-7392 (13)

Appartement 3 1/2 sous-sol, meublé, tout payé, entrée privée, câble T.V. libre le 1er juin. \$180. par mois. Tél. 373-7713 (NO)

Grand 3 1/2 pièces, semi meublé, \$250. par mois. Inf. 371-2876 (NO)

**LOCAL COMMERCIAL A LOUER**  
 • CENTRE VILLE  
 • REZ CHAUSSE -10,000 P.I.C.  
 • GRAND STATIONNEMENT  
 Pour informations:  
**Jean-Claude Plante 373-1414**

**A LOUER**  
 Site commercial à Valleyfield 1900 pl.car.  
 POUR INFORMATION:  
**R. Faubert 373-4177**  
**371-5456**  
**J.C. Plante 373-1414**

**LOCAL A LOUER**  
 GRANDEUR 60X30  
 situé au  
**27 ST-LAURENT VALLEYFIELD**  
 • CHAUFFAGE ELECTRIQUE  
 • CLIMATISATION CENTRALE  
 • TAPIS MUR A MUR  
 • FACILITES DE STATIONNEMENT  
 LIBRE IMMEDIATEMENT  
 INF: 373-5452 SOIR: 373-7547

**Appartments for rent**  
 Châteauguay, 3 1/2, 4 1/2 heating and hot water supplied. Water taxes paid. Near shopping center. Available anytime before July 1st.

**691-6043 489-3086**  
**482-4892**



**AUX APPARTEMENTS MAPLES, NOUS VOUS OFFRONS :**

- un appartement moderne
- un service rapide et efficace de conciergerie 24 heures par jour
- chauffage électrique avec contrôle dans chaque pièce
- lieu de rangement
- service de buanderie
- chute à déchets
- un grand stationnement
- taxe d'eau et de vidange payées
- l'eau chaude à nos frais
- poêle et réfrigérateur fournis
- balcons privés
- près du centre-ville, des écoles, des magasins, du poste de police, de l'aréna, des courts de tennis, terrains de baseball, bureau de poste

Les Appartements  
**MAPLES**  
 La qualité ne se loue pas à rabais  
 Le confort n'a pas de prix...  
 même si les nôtres sont abordables

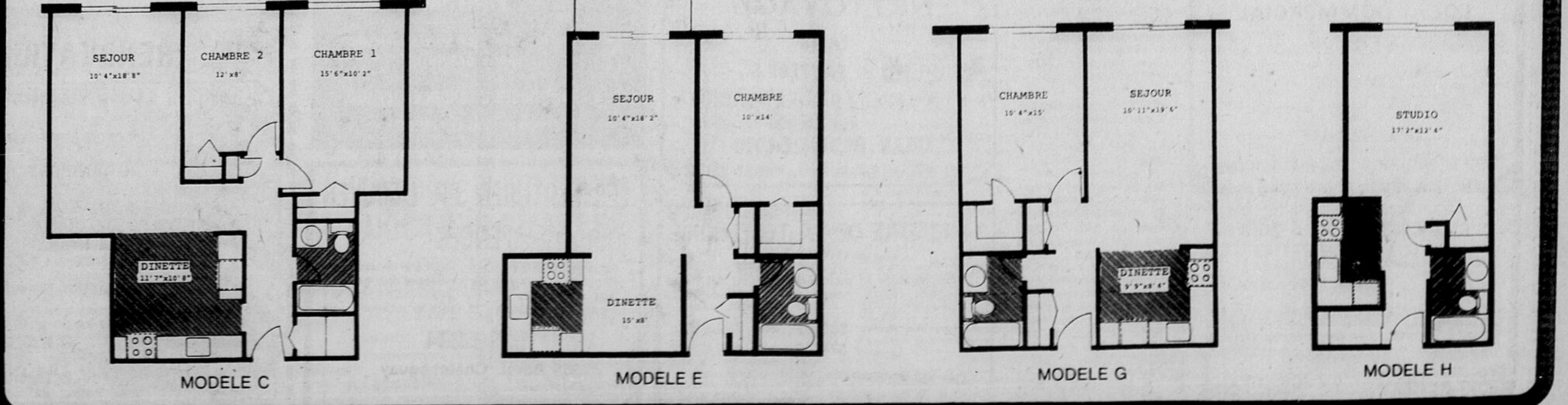
**129-131 MAPLE CHATEAUGUAY**      **691-8253**

**WHAT YOU GET AT APARTMENTS MAPLE**

- modern apartments
- 24 hours janitor service
- electrical heating in each room
- storage place on each floor
- laundry service
- garbage shoot
- spacious parking facilities
- water and garbage collection taxes included
- hot water included in rent
- electric range and refrigerator supplied
- private balconies
- near the police station, school, arena, tennis court, baseball park, post office, etc

Mais surtout nous vous offrons un service impeccable  
 Nous vous suggérons de regarder autour, ce que vous avez entre les mains personne d'autre ne vous l'offrira

**We suggest you look around; you will never find better services anywhere else**



**205 CHAMBRES A LOUER**

Grande chambre toute meublée, poêle, réfrigérateur et service du téléphone inclus, entrée privée, tout près de l'hôpital. Inf., 373-4358 (NO)

**206 CHALETS A LOUER**

Chalet privé à louer, dans la région de Valleyfield. Pour informations, 371-2200 (NO)

**207 COMMERCES A LOUER**

Commerce à louer, épicerie, boucher, dépanneur, licencié avec logement établi depuis 40 ans à St-Zotique, comté de Soulanges. Tél. 267-3212 (6)

**209 LOCAUX A LOUER**

Espace commercial situé au 45 Grande-Ile. Tél. 371-3181 ou 763-5795 (NO)

Local commercial ou à bureaux à louer, centre ville en haut de la Mercerie Lucien Leduc, 15 Nicholson à Valleyfield, facilité de stationnement. Informations Jacques Sauvé 373-1505 (NO)

Local commercial, centre-ville, approximativement 445 pieds carrés. S'adresser au 59 Champlain, le jour 371-7146, le soir 373-2747 (NO)

Garage double chauffé à louer, au 549 Chemin Larocque, \$200.00 par mois, libre immédiatement. Demander Judith à 373-8015 (NO)

Local commercial ou bureaux à louer, centre-ville, en haut de la Mercerie Lucien Leduc, 15 Nicholson, Valleyfield, facilité de stationnement. Informations, J. Sauvé 373-1505 (NO)

Local commercial au 113 Cousineau, coin Grande-Ile, chauffage électrique tapis mur à mur. Inf. Buanderie Bellerville à 373-1355 (NO)

**LOCAUX A LOUER**

Local commercial ou professionnel à louer au 129 Grande-Ile. Tél. 373-2185 ou 371-4442 (NO)

**COMMERCES A LOUER**

Châteauguay, nouveau centre d'achats sur boul. St-Joseph à louer, 8,500 pieds carrés. Stationnement pour 80 voitures. **Beverelli 253-3855 323-5387**

**LOCAL COMMERCIAL**

58 rue Nicholson **A LOUER**  
Chauffé, environ 450 pi.ca. Visite, sur rendez-vous. **373-7700**

**ENTREPOT OU GARAGE LOUER**

32x34 16' de hauteur avec porte de garage de 14x12 à 1000 pieds du pont Mgr Langlois, 41 Gaëtan Grande-Ile.  
S.V.P. S'adresser à Jacques ou Michel au: **371-0164**

**LOCAL COMMERCIAL A LOUER**

900 PI.CA.  
SITUE AU 41 BOUL. D'ANJOU  
CHATEAUGUAY  
JOUR: 691-7910 SOIR: 691-4002

**LOCAL COMMERCIAL A BUREAU A LOUER**

(CENTRE-VILLE)  
Chauffage électrique et air climatisé • Grand stationnement • situé au 140 rue Champlain • Environ 1,600 pi. ca. • Libre le 1er juillet 1981 • S'adresser à Jean-Claude ou Suzanne Plante. **373-1414 373-7405**

Espace pour bureau 930 pi. car. plus stationnement situé au 210 St-Jean Baptiste. Tél. 373-7755 de 9h. a.m. à 5h30 p.m. (NO)

Local commercial 70 pieds carrés 93 Grande-Ile, coin Cousineau. Tél. 373-7392 (13)

Valleyfield, local commercial, situé rue Victoria, coin Nicholson, au 2e étage. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier Valleyfield 373-4388 (NO)

Local à louer, situé au 269-A Dufferin à Valleyfield. Pour informations, 373-3586 (6)

Local de bureau à louer libre immédiatement situé au centre-ville. Tél. après 5h p.m. 371-5202 (13)

**212 DESIRE LOUER**

Desire louer petite ferme avec option d'achat. Gens sérieux seulement. 691-2765 (6 mai)

Desire louer maison seule ou bas de duplex, 5 1/2 ou 6 1/2, dans Chât ou environ, 698-1401 (6 mai)

Desire louer maison près de la campagne, dans les environs de Léry, St-Etienne de Beauharnois, St-Louis de Gonzague, Ste-Martine ou Mercier. Demander C. Dubé à 429-6455 (6)

Recherche logement de 6 ou 7 pièces ou maison seule, pour le 1er juin ou le 1er juillet. Informations à 373-6802 (NO)

Desire louer 5 1/2 pièces dans la région de Valleyfield. Tél. le jour seulement 373-3288 (13)

**301 A VENDRE OU A LOUER**

A vendre ou à louer: atelier de menuiserie ou ébénisterie, 42 x 56 pieds, incluant bureau de 16 x 20 pieds, bien isolé, 110-220-550 V., situé à St-Timothée. Inf. 371-5187 (NO)

St-Timothée, maison neuve, en campagne, à vendre ou à louer, 7 1/2 pièces terrain de 148 x 203 pieds. Inf. après 5h, 371-4716 (24 juin)

**303 DIVERS**

Réfrigérateur 14 pi. cu. cuisinière électrique 30 pouces. Lave-vaisselle encastré. Tél. 763-5900 (6)

Adoucisseur seconde main. Model 1500 control avec "Brine Valve" Model 1600 - \$350.00 691-0555 (NO)

2 frigidaires commerciaux, 2 portes, à vendre, prix à discuter. Inf. 371-2352 (6)

Nous achetons et vendons meubles usagés propres: exemples: bureaux, de \$25.00 à \$80.00; sets de cuisine de \$50.00 à \$150.00; sets de salon de \$60.00 à \$250.00; sets de chambre; sommiers et matelas. au 465 Victoria, Valleyfield, 371-5797 (NO)

Set de salon en cuir, 2 ans d'usage, prix raisonnable. Pour informations, le jour 371-3044, le soir 371-7961 (13 mai)

Achetons et vendons meubles usagés, propres; livraison gratuite dans Valleyfield; au 465 rue Victoria, Valleyfield, 371-5797 (NO)

"DRUM" en bonne condition semi équipé. \$300. ou meilleur offre. Tél. 692-8905 (NO)

Terre de finition, terre noire, en gros ou en sacs, pierre des champs, rocaillie, céders, livraison. Informations, 371-2970 ou 373-0895 (17 juin)

Lit de bébé avec matelas plus ensemble de draps, le tout très propre. Poussette robuste sur siège auxiliaire avec porte paquet 691-2636 (NO)

Bain en fonte; poêle électrique 220 V; réfrigérateurs; laveuse avec tordeur; poêle à bois combiné à l'électricité; 2 bicyclettes pour homme, en bon ordre; laveuse et sècheuse; horloge, set de salon 4 morceaux, mini laveuse-essoreuse. Tél. 373-4358 (NP)

Chez Mario, vendons et échangeons livres usagés, en français, en bonne condition. Spécial achetés livres de poche collections: Anticipation Fiction de Fleuve Noir, J'ai Lu, Agatha Christie, Science Occulte, Para-psychologie, Turquoise, Médailon, Papillon, Tintin, Astérix, Gaston LaGaffe, Lucky-Luke, au 31 Ellice à Valleyfield. Tél. 371-1546 (NO)

Sideboard antique, avec miroir dans le haut au centre, 2 carrés pour verrière ou cristal 4 tiroirs, 2 portes en bas. Inf. 373-0743 (NO)

Piscine hors-terre, 27 pieds de diamètre, 28 pouces de hauteur, filtreur en fibre de verre de 18 pouces sans toile; \$400.00. Inf. 373-1238 (NO)

Base de C.B. 40 canaux de marque Citizen, avec antenne et bonne longueur de fil, \$200.00. Informations à 371-0089 (13)

Piscine hors-terre de 24 pieds de diamètre, filtreur Jacuzzi, prix \$600.00; chassiss de 50 x 46 po. prix demandé \$25.00. Tél. 371-1116 (NO)

Vente et échange d'instruments musicaux neufs et usagés. Cours également offerts. L'Intro 698-1966 (NO)

VENTE ET ACHAT: Pianos, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses, set de chambre, bureaux, set de cuisine etc. Antiquités de toutes sortes, set de salle à diner, set de chambre, armoires, tables pin ou chêne, lit de cuivre, vaisselle, horloge, etc. J. Lefebvre 1261 St-Louis, Beauharnois 429-4489 (NO)

Pianos et orgues usagées à vendre, reconditionnés ou non, garanties. Tél. 692-0930 ou 692-0485 (NO)

Set de cuisine, 5 bureaux et 1 couchette de bébé à vendre: le tout pour \$25.00 chaque item. Informations à 267-9388 (13)

Stereo de marque Fleetwood, meuble brun de 65 pouces de longueur, \$250.00 aussi petit système de son, \$80.00. Tél. 373-0691 (6)

Système d'alarme No-var pour maison \$250. 692-0805 698-1966 (13 mai)

**LE SOLEIL DU ST-LAURENT, 6 MAI 1981**

**GYMNASSE DU CEGEP**

15 poutres en T en béton 60' long 3' haut 76" large idéal pour entrepôt à vendre bon marché.

Demander le démolisseur sur place ou téléphoner **1-259-8495**

Set de cuisine 3 ans d'usage, très propre. Pour informations, entre 9h et 6h, 371-0556 (6)

Poêle à bois blanc émaillé, bonne condition. Prix à discuter. Tél. 373-5198 (6)

Camion Ford F-100, 1972, peinture neuve, le moteur a besoin de réparations, \$500.00; souffeuse de 8 forces Sears, \$450.00; bicyclette pour dame à 3 roues, avec panier, \$150.00 4 Crager SS, très belles, \$125.00. Inf., 264-2152 (13)

Laveuse et sècheuse Moffat, lave vaisselle Admiral à vendre, 429-5388 (6 mai)

Bois de foyer à vendre, Firewood for sale. (691-3245 (3 juin)

Un système de son pour discothèque mobile et table tournante de marque Marantz avec haut-parleur de marque Vega 15 po. 740 watts RMS avec jeu de lumières, prix \$1,800 429-5288 (20 mai)

Couchette et bureau Colonial à vendre 698-1213 (6 mai)

Robe de mariée blanche - Justin Pronuntiagrander II ans. Prix à discuter. 698-0666 (6 mai)

C.B. 40 canaux, avec power supplies, 50 pieds de fil coax, prix à discuter. Inf. 373-6198 (6)

Machine à écrire manuelle presque neuve Bon prix. S'adresser 691-3767 (6 mai)

4 Mags Turbo 15 po. x 7 1/2 po., \$200. 4 pneus Radiaux TA-P235 x 60 x 15 po. \$300. Le tout à 4,000 milles. 691-5127 après 4h. (6 mai)

Stereo et système de son; miroir style italien, 4 x 5 pieds; set de cuisine en fer forgé; haut-parleurs; bureau secrétaire; bureau professionnel; orgue Briscoe; compresseur de 2 forces; cages à poêles; filières, format lettre, 4 et 5 tiroirs; annonce de restaurant, 25 pieds de longueur x 2 pieds de largeur; chaises diverses; casier de métal; dolies de compagnie; jigg-saw et sableuse Black & Decker; moteur 1 force; réfrigérateur avocado, 18 2 pieds cubes; poêle 220 V; set de salle à diner 7 pièces, en bois; T.V. couleur meuble, 21 pouces; selle de cheval. Inf. 267-4376 (13)

Orgue marque Yamaha, 2 claviers, très propre prix spécial à discuter. 691-2879 (6 mai)

Ensemble bain, lavabo, toilette vert pâle \$75. Tél 692-4904 (6 mai)

Mobilier de cuisine moderne vert et blanc, 1 table, 4 chaises, 1 bahut, 1 étagère, 1 chaise berçante. Le tout très solide. 692-2519 (6 mai)

Firenze 1972, accidentée \$150. 3 baignoires en fonte \$50, chacune après 6h 692-6104 (6 mai)

Terre de finition et de remplissage, sable et pierre; service de bulldozer, loader, excavation de tout genre. Inf. 371-4010 ou 373-3906 (20)

Clôture nattée (chain link) neuve à vendre. 691-8670 après 6h. (6 mai)

Costumes et robes pour dame, 12-14 ans; aussi souliers pointure 8 et bourses; souliers de danse noirs pour homme, portés une fois, pointure 9; le tout très propre. Inf., 373-1500 (6)

**A votre service • At your service**

**TOURBE**  
cultivée no. 1  
**.73 cents v.c.**  
**691-6852**  
minimum 210 v.c.  
(6 mai)

Centre Lumière  
**YOGA-REBIRTH**  
361 Boul. YOVILLE  
CHATEAUGUAY  
**692-4976**  
Lucie Rose

**BRUNELLE & SARRAZIN**  
ELECTRIQUE INC.  
ENTREPRENEURS-ELECTRICIENS Service 24 Hrs  
1607 MASSENET CHEMEY LAVAL  
RESIDENTIEL-COMMERCIAL-INDUSTRIEL  
CHAUFFAGE ELECTRIQUE-REPARATION-RENOVATIONS  
BUREAU LAVAL 688-2878 CHATEAUGUAY 692-9315

**ÉRALD**  
**ECLERC**  
**LOMBERIE**  
SERVICE EN DEPANNAGE DE PLOMBERIE  
24 HEURES  
**373-5533**  
220 St-Jean-Baptiste, Valleyfield, Qué., J6T 2A3

CHATEAUGUAY  
**EXTERMINATION**  
FOURMIS • ARAIGNEES • INSECTES • ETC.  
CONTROLE MAUVAISES HERBES  
ANTS • SPIDERS • INSECTS • ETC.  
WEED CONTROL  
**691-8680**  
Estimation gratuite • Free estimates

**NOUVEAU**  
**MENUISERIE GENERALE**  
Portes et fenêtres, armoires, meubles etc.  
**R. GAGNE INC.**  
14, St-Charles, Valleyfield  
pour installation à domicile:  
**371-8056**

**GENERAL REPAIRS**  
Chimneys, brick painting, cement work, sidewalks, galleries, foundation repairs, window sills, painting. No job too small.  
**691-2018** (NO)

*Two Star Landscaping*  
REMPLISSAGE, TOP SOIL, TERRE NOIRE, TERRE MIXTE, BLOCS DE PATIO, ETC...  
(29 avril) **691-1431**

Ventilez l'intérieur de la maison  
Pour régler de façon définitive les problèmes de:  
• CONDENSATION  
• BUIE DE FENETRES  
• ODEURS • FUMEE  
• MOISSISSURE  
• CHALEUR EXCESSIVE (L'ETE)  
Garantie 5 ans  
Dans la maison, l'entretient, le sous-sol  
VENTILATION PAR GRAVITE  
**RDG VENTILATION INC.**  
468 ST-THOMAS, VALLEYFIELD  
Tél: 371-4174 373-0479  
ST-LAZARE 455-5469

RESIDENTIEL COMMERCIAL INDUSTRIEL  
**COLLETTE & FILS**  
73, rue de l'Église  
VILLE MERCIER  
C.P. 489, Qué. JOL 1K0  
**698-0515**

"MADAME"  
Voici un congé bien mérité cette année.  
**371-5882**  
Faites laver vos vitres de maison et votre ménage de printemps.  
**PRIX RAISONNABLE**

TEL. 826 4400 691 7014  
**Les Pavages CHENAIL Paving Inc.**  
PAVAGE • CREUSAGE • REMPLISSAGE • NIVELAGE  
TRANSPORT • TERRE • SABLE • A MAÇONNERIE  
ROCAILLE • PIERRE NATURELLE • GRAVELLE  
REAL CHENAIL PRESIDENT 850 RTE 2, STE CLOTILDE, CTE DE CHATEAUGUAY JOL 1W0  
ESTIMATION GRATUITE

**NETTOYAGE de FAUSSE SEPTIQUE**  
EAU & HUILE  
**SEPTIC TANK CLEANING**  
WATER & OIL  
**CONRAD DESROSIERS**  
Opere par Longpre  
**692-0746 692-6848**

**REPARATION DE VIEILLES CHAISES**  
Tressage de foin de mer et fond de babiche. Vente de ferronnerie antique et chaises capucines.  
**La Meublerie Québécoise**  
373-0577  
105 rue Grande Ile  
Valleyfield

**SABLAGE PLANCHERS**  
Sablage et finition à votre choix  
Ouvrage garanti - Estimation gratuite  
100, rue Beauce Beauhamois, Qué., Tél.: 429-7245 ou 692-4291 P. Monnière

• Finition sous-sol • Armoires cuisine • Salle de bain • Parquetterie • Portes & fenêtres • Finition ext.  
• Fondation • Toiture  
• Balcon  
• Patio-béton.  
**RENOVATIONS OU REPARATIONS GENERALES GARAGE**  
**LES CONSTRUCTIONS SUD-OUEST ENR.**  
64-B ST-JEAN-BAPTISTE, CHATEAUGUAY  
**691-3994**  
ENTREPRENEUR GENERAL  
**JEAN THEORET PROP.**

**NETTOYAGE TAPIS ET FAUTEUILS**  
A LA VAPEUR PAR EXTRACTION  
résidentiel-commercial-industriel-conciergerie  
**GUY BOURDON**  
311 Mignonne Valleyfield **371-1970**

**SABLAGE DE PLANCHER ET FINITION**  
POSE DE MARQUETERIE ET BOIS FRANC  
OUVRAGE GARANTI  
**LES ENTREPRISES G. GAUDREAU INC.**  
371-0840 VALLEYFIELD

**RENOVATIONS TOUS GENRES**  
INTERIEUR • EXTERIEUR  
• AGRANDISSEMENT  
• FINITION SOUS-SOL  
• ARMOIRES DE CUISINE  
• CHAMBRE DE BAIN  
• ETC.  
• Estimation gratuite  
**la maison de confiance TARDIF & MARTICOTTE**  
511 ST-JEAN BAPTISTE EST PRES BOUL. CHATEAUGUAY MERCIER **691-9931**

**LE MAITRE DE LA TELEPHONIE**  
et de l'interconnect  
Nous réparons et transformons, installons et vendons toutes sortes de téléphones et intercom.  
Spécial téléphone **\$89.99** pour **\$59.95**  
ou **\$79.99** pour **\$49.95**  
Pour tout renseignement, venez nous rencontrer  
**116 St-Laurent, Valleyfield**

**LES CLOTURES J.P. L'ECUYER FENCES**  
Réparations et installation-repair and installation Résidentiel et industriel-residential and industrial  
15 ans d'expérience - 15 years experience  
**691-5284**  
305 Ravel, Châteauguay  
(6 mai)

**avis**  
A tous les  
**MARCHANDS**  
OU  
**VENDEURS**  
**MARCHE aux PUCES**  
au **ROLODIUM de VALLEYFIELD**  
le **Mardi et le Mercredi**  
Informations pour emplacements  
**373-1044 371-6333**  
**692-6596**

**REOUVERTURE**  
des **Encans St-Telephore**  
**SAMEDI LE**  
**9 MAI 1981**  
Achetez et vendons toute marchandise et antiquité.  
**OUVERT TOUS LES SAMEDIS**  
Pour informations:  
**269-2403**

**ENCAN**  
**CHEZ DONALD FERGUSON**  
Dundee Centre  
(1/2 mille à l'est de l'église protestante)  
**Lundi, le 18 mai à 10h00 a.m.**  
**GIGANTESQUE ENCAN D'ANTIQUITES**  
SERONT VENDUS:  
Tout ménage de maison - vaisselle, mobilier, cadres, buggies. L'encan débute à 10h00 précise.  
**Claude Quenneville**  
Encanteur bilingue  
278, de la Fabrique, St-Ancet  
**TEL.: 514-264-2221**

**303** **DIVERS**

Radio d'auto AM-FM 8 piste Craig - Appeler après 6 hrs 429-4009. (NO)

Machine à souder Meller 200 ampères, au gaz, tout équipée, avec remorque et ensemble de torches. \$1,900.00; 1 air climatisé, neuf, 10,000 B.T.U., Admiral, prix réduit \$325.00 Informations à 371-4074 (6)

Poêle et réfrigérateur Moffat, laveuse et sècheuse Inglis, set de salon, 2 sets de chambre, 1 poêle et réfrigérateur. Tél. 373-5505 après 4h p.m. 429-6742 (NO)

**ANTIQUITE** Gros secrétaire, roll top de sk en chêne, prix demandé \$750.00 692-9330 (6 mai)

Habit de première communion, 3 morceaux, grandeur 10 ans, couleur beige \$50.00 Tél. 371-1590 (6)

Bicyclette pour homme, 10 vitesses, Esprit prix \$80. 692-8916 (6 mai)

**A VENDRE**



**200 supports en fer angle**  
**371-2318**

Radio AM-FM stéréocassettes Dalcia GM "Si-depique" Trush, 692-2256 (6 mai)

4 pneus H78 x 14 po., 4 pneus HR78 x 15, 4 pneus 800 x 16.5 L.P., 2 armoires, 1 fenêtre à glissière pour Van, 2 roues Keystone 15 po. et autres. Après 6h, 691-8670 (6 mai)

Manteau long, en cuir véritable, doublure piquée, ceinturé à la taille, presque neuf, grandeur 11-12 ans; prix demandé, \$100. Tél. 371-5697 (NO)

**ACHETONS** autos et camion pour ferraille meilleur prix, nous payons comptant. Tél. 632-3515, 365-5362 (6 mai)

Set de salle à dîner antique, 9 morceaux \$550  
Set de salle à dîner 5 ans, table ronde et 6 chaises et vaisselle (sideboard) \$750. Tél. 264-3147 (6)

Cliquet de perches antique \$3.00 la longueur de 12 pieds. Informations 267-9632 (27 mai)

Enseigne néon neuve 6 pieds de longueur, 2 1/2 pieds de largeur. Inf. 373-0743 (NO)

Cherche vendeur ou distributeur pour restricteur d'appels tarifés empêchant de signaler le "1" le "0" et le "411" Pour informations, se présenter ou écrire au 116 St-Laurent à Valleyfield. (6)

Fournaise Coleman avec tuyau chromé, tuyau de cuivre et réservoir; à bon prix. Informations à 373-0614 (6)

Fenêtres d'aluminium bonne condition, de différentes grandeurs, idéal pour rénovation de chalet d'été, prix raisonnable. Tél. 373-3175 (6)

Poêle électrique de marque Bélanger; un ensemble de salon 2-morceaux, de style espagnol. Informations à 371-0176 (6)

Mobilier de salon, comprenant un canapé et une causeuse, de marque Beauvais, dans un tissu linonage naturel, avec table en bois assortie, 2 ans d'usage, en parfaite condition; prix demandé \$750.00 inf., après 18h, 371-8774 (20)

Aquarium de 33 gallons tout équipé, valeur \$200 à discuter. Tél. 371-6041 (après 6h p.m.) (20)

Divan-lit neuf, valeur de \$140.00 pour \$70.00 Informations à 373-2702 (6)

Plants de fraises et de framboises à vendre Informations à 373-4398 (13)

Comptoir laitier de 12 pieds avec compresseur de 3 forces Copeland; comptoir à viande; ferme, de 8 pieds, et compresseur de 8 forces; hachoir à viande de marque Globe, 2 forces. Inf. 264-2253 (6)

Robe longue fleurie, rose en crépe Georgetown, grandeur 8 ans, \$30.00 Tél. 373-0621 (6)

**AVIS NOUVEAU A VALLEYFIELD**

Vous avez des meubles et appareils électriques usagés à vendre? Nous prenons en concession vos items. Nous les vendons pour vous à notre entrepôt au

**430 DANIS**  
(Arrière Marché Proviço)

Pour information: **Jean Hart**  
**373-8681**

Jeu de lumières etsystème de son pour discothèque mobile. Informations à 371-0734 (20)

Vente de nettoyeurs et savon; spécial: 25 lbs de détergent concentré, \$8.00 Au 559 Boul. Grande-Ile, Valleyfield, 371-6396 (20)

Robes, manteaux, adolescents (es), 10 à 14 ans, comme neufs, à très bon marché. Inf., 373-3573 (6)

Cuisinière électrique, 220 V. à vendre. Informations à 371-2184 (6)

Fournaise à l'huile; téléviseur portatif; linges de fillette, 12 à 15 ans; bicyclettes de 20 à 28 pouces. Inf. 373-5405 (13)

Guitare acoustique 12 cordes Mansfield, presque neuve, \$200.00 Tél. entre 17h et 19h, 373-5584 (13)

Cuisinière électrique Moffat 30 po., avec grille B.B.Q. dans le haut. Tél. 373-6000 (6)

Robe de mariée Pronuptia, grandeur française 5-7, avec ombrelle et chapeau. Informations à 371-2910 (6)

Equipement de restaurant à l'électricité: 2 friteuses, 1 steamer, 1 poêle à hamburgers, 1 plaque chauffante, etc... Fer à vapeur, avec table et rails de support. Réservoir à eau et cadran de pression. Informations à 371-5542 (NO)

Tente-roulotte Lionel 1976, toute équipée avec avant, freins hydrauliques, très propre, table à langer avec bain \$35.00 Siège de table pour bébé \$10.00 Tél. 825-2623 le soir, 825-2255 le jour (6)

Vieux fumier pour jardin et pelouse 50 sous la poche ou au voyage. 427-5441 (13 mai)

Toile de piscine 24 pi. 2 ans d'usage prix \$60. Tente 10 x 12 avec chauffage propane, prix \$60. 691-1003 (6 mai)

Vente et échange d'instruments musicaux neufs et usagés. Cours également offert L'Intro 698-1966 (3 juin)

3 quais flottants section de 15 pi. avec barils prêts à mettre à l'eau. 692-4733 ou 526-2645 (6 mai)

Honda 743, 350 cc. en parfaite condition \$650. Tracteur International 1965 Industriel avec cabine "bucket" 6 pi. Prix \$2,500.00 ou à discuter. 2 motoneiges avec remorque \$500 pour les deux. Souffleuse à neige 18 forces marque Vachon \$1,000. Tél. 371-3003 ou 427-3206 (6 mai)

A l'accueil: **Suzanne Gilbert** entrée libre

Robe de mariée été 1980, grandeur 12-13 ans, rose pâle avec chapeau et jupon \$150. Tél. 371-0153 (6)

Arrièvement complet à vendre. Pour visite au 93 St-Louis à Valleyfield, vendredi après-midi et soir, 763-5850 (6)

Mini laveuse et sècheuse Simplicity, 2 vitres thermos 49 x 35 et 60 x 41, bicycle moto cross Canam 250 c.c. 1975 Tél. 373-9685 (13)

Tapis de 9 x 9 pieds et de 9 x 12 pieds, vert bouteille, \$35.00 chacun. Informations à 371-8207 (6)

Galley de bateau comprenant glacière, poêle, lavabo, réservoir à eau, idéal pour camion van ou bateau 21 à 26 pi. Valeur \$425. pour \$150. Beam de "B.C. fir", 5 po. x 10 po., 14 pi. long, \$25. "Life jacket" pour ski nautique grandeur 6 à 12 ans. Valeur \$25. pour \$5 Ciseau électrique portatif pour gazon comme neuf. Valeur \$32. pour \$12. Puisse à poisson. Valeur \$15. pour \$5. Après 5h, 429-7795 (6 mai)

2 chaises genre "Lazy Boy" à vendre. Très bonne condition. Prix à discuter. Tél. 429-5973 (NO)

Fournaise à l'huile Chauffeferre électrique à vendre. Prix à discuter Appelez après 5h00 429-5029 (NO)

Vieux fumier pour jardin et pelouse 50 sous la poche ou au voyage. 427-5441 (13 mai)

Toile de piscine 24 pi. 2 ans d'usage prix \$60. Tente 10 x 12 avec chauffage propane, prix \$60. 691-1003 (6 mai)

Vente et échange d'instruments musicaux neufs et usagés. Cours également offert L'Intro 698-1966 (3 juin)

3 quais flottants section de 15 pi. avec barils prêts à mettre à l'eau. 692-4733 ou 526-2645 (6 mai)

Honda 743, 350 cc. en parfaite condition \$650. Tracteur International 1965 Industriel avec cabine "bucket" 6 pi. Prix \$2,500.00 ou à discuter. 2 motoneiges avec remorque \$500 pour les deux. Souffleuse à neige 18 forces marque Vachon \$1,000. Tél. 371-3003 ou 427-3206 (6 mai)

Pièces de "road runner" 1973, neuves ou usagées, devant de G.T.X. 70 avec accessoires, moteur 383 magnum, 69, moteur 340, 69 avec pièces H.P., carburateur 650 Holley 1 mois d'usage 454-4048 (6 mai)

1 lit jumeau avec tête et pied et sommier style colonial 429-4462 après 3h (6 mai)

**ENCAN**  
D'Equipement et de Machineries  
conserverie de  
**Valleyfield Co. Québec**  
de la 81 rue St-Laurent à Valleyfield  
**SAMEDI LE 9 MAI 1981**  
à 10:00 a.m.

Seront vendus: MACHINERIE POUR LES TOMATES: Laveuse rotative pour les tomates par B & B, 1 Richard Wilcox, pour transporter les chaudières de tomates; 200 chaudières pour les tomates; Machine Ayers 9 poches pour remplir les boîtes de 19 oz et 28oz avec machine pour le sel; 1 machine pour mettre le sel 40 bancs en acier; 8 Autoclaves 40x72 90 paniers 200 lb 220 viols; 1 track pour remonter élect. 9 petits chariots pour paniers d'autoclaves 1800 "Crates" (boîtes) pour tomates 516 Palettes 36x40 100 palettes 20x48.

MACHINERIE POUR JUS DE TOMATES: Machine pour laver tomates; Convoyeur pour tomates 10 pi de long; Machine pour laver et enlever la boue des tomates; table d'inspection 30 pi x 1 C.R.C.O. hacheur de tomates moteur 10 forces 1 C.R.C.O. pasteuriseur pour le jus en acier inoxydable; machine pour remplir les boîtes de jus 24 valves en acier inoxydable avec projecteur pour les tablettes de sel; machine (unscrambler) pour les boîtes vides 19 oz) 80 pieds de track avec poulies; Elevateur pour boîtes vides 19 oz cuseur Russell pour boîtes 19 oz 10 pieds de long; 1 refroidisseur Russell pour boîtes 10 oz 14 pi de long.

MACHINERIE POUR POSER LES ETIQUETTES 3 élévateurs pour caisse (booster) 220 volts de 12 pi de 19 pi et 30 pi de long; séparateur complet pour boîtes pleines; Elevateur pour boîtes pleines coupeur d'étiquettes; étiquetteur pour toute grosseur New Way 6 longueurs de convoyeur Metteur en caisse pour 19 oz New Way.

MACHINERIE POUR POIS: Compteur pour l'eau 3 élévateurs pour pois; Blanchisseur 14 pi de long; Machine pour égoutter les pois avec moteur Chauffeferre à la vapeur pour l'eau Pompe Fairbank Morse avec 10 HP 550 volts; Pompe Wester avec 10 HP 550 volts Pompe 5 HP 550 volts; beaucoup de scrap; Stock de hangar en quantité Plusieurs moteurs 2 lifts 6 convoyeurs Enclumes Etaou Equipement de bureau comptoir bâtisse 20X30 pour démolition réfrigérateur à liqueur Grosse balance 2000 lbs Plusieurs boîtes élect. 10 plates formes Jack à l'huile; Souduse élect 300 amp avec 100 pi de câble. Gros poêle à charbon.

Cause: Abandon d'affaires  
Conditions: Compliant ou chèques certifiés.  
Pour informations de cet encan adressez-vous à:  
**Jean-Guy Géliveau enc. lic.**  
247 rue Granby, Bromont  
Tél: 534-2414

Aucune visite avant l'encan  
Pas responsable d'articles volés après la vente à l'enchère.

Poêle électrique 220 w blanc. Tél. 371-1780 (13)

Piscine Dauphin hors-terre 27 pieds de diamètre (5 ans d'usage) à très bon prix. Patins à roulettes Excaltur pointure 8 presque neufs Tél. 456-3722 (13)

Set de cuisine chromé, 5 morceaux s'adresser au 267 Salaberry. Tél. 373-5557 (6)

Piscine hors-terre, 24 pieds de diamètre, filtreur Jacuzzi, avec tous les accessoires, sans toile; prix demandé: \$300.00 inf. après 6h, 371-7927 (13)

Téléviseur noir et blanc Westinghouse 26 po., \$50.00 amplificateur 15 watts par canal avec 2 haut-parleurs \$55.00. Tél. 371-3880 (13)

4 Mag Keystone Epic avec 4 T. Barre oblique A, 2 (60) 2 (70) 14 pouces (l'été d'usage) \$450. Tél. 371-0153 (6)

Remorque à bateau neuve, robuste, pour bateau jusqu'à 17 pieds, roues de 13 pouces, \$595, tracteur de jardin de 8 forces, Motor Mower, pas d'équipement \$250. Informations à 371-8941 (6)

Guitare sèche à vendre de marque Suzuki comme neuve. Meilleure offre. Tél. 371-9675 (6)

Tour de piscine Vogue, 24 pieds de diamètre, complètement neuf \$275. Tél. 371-7258 (20)

Réfrigérateur de 17 pi. cubes, presque neuf. Informations après 6h, 371-0912 (13)

Poêle électrique blanc 220 w. très propre \$85. Tél. 371-1218 (6)

Vente de garage 9 et 10 mai de 9h a.m. à 5h p.m. 8 Curé Cholette à St-Polycarpe. Articles de bébé, antiquités et beaucoup d'autres choses. Tél. 265-3075 (6)

Table; 1 fournaise à l'huile; 1 toilette blanche et 1 lavabo blanc avec pied; 2 réservoirs à l'huile de 45 gallons. Inf., 371-3800 (20)

Poêle et réfrigérateur G.E. 1975 à vendre. Informations à 267-9120 (6)

Réfrigérateur G.E., poêle à gaz 4 ronds avec fourneau, laveuse et sècheuse à vendre. Tél. 827-2490 (NO)

Toilette Humus biologique, ne nécessite ni eau, ni fosse septique, ni produit chimique; prix demandé \$300.00. Inf. après 5h, 371-0965 (13)

2 pneus radiaux d'été Godyear, 13 pouces 5 mois d'usage, \$70.00 Informations à 429-4536 (6)

Piscine hors-terre Vogue, 21 pieds de diamètre, avec accessoires 2 ans d'usage, prix à discuter. Informations à 371-7466 (27)

A VENDRE - Causeuse velours imprimé beige et vert. Canada - longueur 102 po. 4 places velours rayé tons dégradés vert - jaune - beige - sièges et coussins réversibles, presque neufs - Mobilier chambre 5 morceaux - comme neuf - 2 belles tables salon fines noyer 429-3825 (6 mai)

Sépulture guitare Fender neuve 12 cordes avec étui en peluche et courroie. Valeur \$495.00 vendrais \$395. ETA-BLIS NEUFS 2' x 8' en "B.C. fir" avec étai 4 tiroirs, panneau mural 4 x 8' et base d'acier. Prix \$45.00 520 St-Paul Beaudouin 429-7936 (27 mai)

Futures mariées: Pour la mariée, robe, japon, crinoline, chapeau avec voile. Pour la bouquetière, robe, mante en satin et chapeau. Le tout lavé et nettoyé. 691-5486 (27 mai)

Orgue Guibrunsen - parfaite condition prix à discuter. Appeler après 6h 691-8567 (13 mai)

Laveuse et sècheuse de Luxe, en bon état, prix à discuter. Informations à 373-9048 (6)

Bicyclette de garçon bleue, 20 pouces, \$60. tondeuse électrique de 19 pouces, Mastercraft \$50.00 inf. 371-1529. (6)

Poêle électrique 220 w blanc. Tél. 371-1780 (13)

Piscine Dauphin hors-terre 27 pieds de diamètre (5 ans d'usage) à très bon prix. Patins à roulettes Excaltur pointure 8 presque neufs Tél. 456-3722 (13)

Set de cuisine chromé, 5 morceaux s'adresser au 267 Salaberry. Tél. 373-5557 (6)

Piscine hors-terre, 24 pieds de diamètre, filtreur Jacuzzi, avec tous les accessoires, sans toile; prix demandé: \$300.00 inf. après 6h, 371-7927 (13)

Téléviseur noir et blanc Westinghouse 26 po., \$50.00 amplificateur 15 watts par canal avec 2 haut-parleurs \$55.00. Tél. 371-3880 (13)

4 Mag Keystone Epic avec 4 T. Barre oblique A, 2 (60) 2 (70) 14 pouces (l'été d'usage) \$450. Tél. 371-0153 (6)

Remorque à bateau neuve, robuste, pour bateau jusqu'à 17 pieds, roues de 13 pouces, \$595, tracteur de jardin de 8 forces, Motor Mower, pas d'équipement \$250. Informations à 371-8941 (6)

Guitare sèche à vendre de marque Suzuki comme neuve. Meilleure offre. Tél. 371-9675 (6)

Tour de piscine Vogue, 24 pieds de diamètre, complètement neuf \$275. Tél. 371-7258 (20)

Réfrigérateur de 17 pi. cubes, presque neuf. Informations après 6h, 371-0912 (13)

Poêle électrique blanc 220 w. très propre \$85. Tél. 371-1218 (6)

Vente de garage 9 et 10 mai de 9h a.m. à 5h p.m. 8 Curé Cholette à St-Polycarpe. Articles de bébé, antiquités et beaucoup d'autres choses. Tél. 265-3075 (6)

Table; 1 fournaise à l'huile; 1 toilette blanche et 1 lavabo blanc avec pied; 2 réservoirs à l'huile de 45 gallons. Inf., 371-3800 (20)

Poêle et réfrigérateur G.E. 1975 à vendre. Informations à 267-9120 (6)

Réfrigérateur G.E., poêle à gaz 4 ronds avec fourneau, laveuse et sècheuse à vendre. Tél. 827-2490 (NO)

Toilette Humus biologique, ne nécessite ni eau, ni fosse septique, ni produit chimique; prix demandé \$300.00. Inf. après 5h, 371-0965 (13)

2 pneus radiaux d'été Godyear, 13 pouces 5 mois d'usage, \$70.00 Informations à 429-4536 (6)

Piscine hors-terre Vogue, 21 pieds de diamètre, avec accessoires 2 ans d'usage, prix à discuter. Informations à 371-7466 (27)

**Avis de location de bureau**

Bureau à louer. Occupation immédiate. 1,500 pieds carrés. Centre-ville, air climatisé. Stationnement, 1er étage (rez-de-chaussée). Situé au 80 Nicholson, Valleyfield, signalez:

**373-1545**  
**Jean-Paul Bisailon**  
ou **Louise Poirier**

Radio d'auto Ford, am-fm stéréo, 8 pistes 4 haut-parleurs \$100.00 Informations à 373-1741 demandez Richard (6)

Set de salle à manger antique, 7 morceaux Informations à 267-9833 (20)

Equipement complet pour camping: encyclopédie familiale "L'An 2000" avec bibliothèque; 2 paires de skis de fond avec souliers pointure 9 et 5; 3 tables de salon Villas; 1 tondeuse électrique; 1 canot Radisson avec moteur électrique et avirons. Inf. 371-6053 (6)

A vendre: Perche antique en cèdre. Tél. 373-7530 (13)

Ancien stéréo, grande vitre, réservoir à l'huile 200 gallons, table carré salon. Tél. 264-4506 (6)

Tente-roulotte Val Bar modèle 1970, 8 places très bonne condition, prix à discuter. Cuisinière 24 po. McLary comme neuve, réfrigérateur de camping \$50.00 Tél. 371-0627 (13)

Antiquités: armoire en pin à clous forgés, chaise bergante, un four à pain au charbon, une pièce de collection, un lustre à 3 lumières 2 laveuses à tordeurs, un pupitre d'école. Tél. 371-2776 (13)

Cuisinière électrique, 22 po., idéal pour chalet, \$75. bainoire ancienne et très bon état \$35. Tél. 265-3845. (6)

Roulette hydraulique 28 disques et herse à finir, 3 sections. Tél. 764-3210 (13)

Tente 12 x 15 avec cuisinette bonne condition. Tél. 764-3210 (13)

Congélateur de 12 pieds cubes, 6 mois d'usage, \$300.00 ou à discuter; bain antique sur pattes, \$90.00 ou à discuter. Inf. 264-4644 (6)

Piscine 27 pieds, 5 ans d'usage, bonne condition, avec tous les accessoires, gros filtreur Jacuzzi reste 5 ans de garantie sur toile de fond, toile neuve d'hiver le tout \$1,000. Tél. 373-0305 (13)

Balancoire en cèdre, 4 places, en spécial pour une semaine à \$95.00. Pour informations 371-1417 (NO)

Articles de bébé; lit d'auto, balancoire, table à langer, jolly-jumper; comme neufs. Inf., après 6h, 371-1570 (6)

Tracteur White 2-105, 4 roues motrices, 1,900 heures, en parfaite condition. Informations à 264-3712 (20)

Exerciceur de Luxe Slim Gym par C.C.M. tension réglable, minuteur automatique, comp-teur indicateur de vitesse. Inf. 373-4708 (13)

Dodge o Omni 1979, en montre au gaz-bar Irvin à Nirol. Pour informations, 371-8064. (NO)

Ford Galaxie '72, en bon état, demande \$300., téléphoner à 638-1237

Toyota Corolla 78, prix \$2,600. Inf. 692-2352 après 7 heures (13 mai)

Pontiac Parisienne, station wagon, grand safari, 1979, moteur 6 cylindres, radio am-fm servofrein, servodirection, transmission automatique, 21,000 milles. prix \$7,000 Tél. 371-9445 après 5h p.m. (NO)

Cutlass Supreme 1980 avec T-top, 15,000 km. tout équipé; Informations 429-4914 (NO)

Plymouth Duster 1976, 6 cylindres, manuel, 3 vitesses, 67,000 milles, \$1,600. 691-1926 (22 avril)

**AUTOS DEMANDEES**  
Nous payons jusqu'à \$100. pour vieilles autos. Meilleurs prix pour voitures importées. Remarque gratuite et rapide.

**Scrap Metal**  
632-1741 (no)

**LES CREATIONS PEDRO**  
MONTAGE DE TOUS GENRES  
NOUS FAISONS LES PLAQUES ET LES NEGATIFS  
**PIERRE CYR, PROP.**  
1533 BOUL. DE LERY  
VILLE DE LERY, P.Q.  
A COTE DU JOURNAL LE SOLEIL  
**692-6801**

**FATIGUE(E) ???**  
**MANQUE D'ENERGIE ???**  
Votre libido est-elle diminuée ou inexistante????  
Pour conserver et améliorer votre santé, venez découvrir les bienfaits du soutien alimentaire du  
**DOCTEUR SHAKLEE**  
Conférence nutrition-santé  
**AUBERGE GRANDE ILE**  
144 boul. Langlois, Valleyfield  
mardi, 12 mai à 20h00.  
Conférencier: B. Dufour n.d.  
A l'accueil: **Suzanne Gilbert** entrée libre

F8

**304 AUTOS**

Malibu Chevelle 1980, 2 portes, très propre, prix à discuter. 691-2979 (6 mai)

Corvette 1980, intérieur et extérieur crème, T-Top, manuelle, toute équipée, particulier. \$16,000. 691-4920, 692-4001 (6 mai)

Plymouth 1953, 48,000 milles, \$1,000. Tel. 371-5457 (6)

Plymouth Duster 1975, moteur 318 po. cu. transmission automatique. Prix à discuter. S'adresser tel. 371-0451 (6)

Camaro Z28, 1978, jeune, 4 vitesses, 30,000 milles, 4 Michelin. Pour informations, 371-1793 (6)

Pick-Up Datsun 1973, avec boîte Camper bas millage, \$1,200. Parisienne 2 portes, 1978, très propre. \$4,875. Tél. entre 6h et 7h p.m. 371-1516 (6)

Toyota Corona 1974, 39,000 milles, original, propre automatique. AM-FM air climatisé, rouille, moteur excellent, \$1,750, ou meilleure offre. Tél. 371-2529 (13)

Oldsmobile 1978, Delta Royal 88, vitres électriques, radio AM-FM, 37,000 milles, très bonne condition. Tél. 371-8657 (13)

Monte Carlo 1978 305 po cu., 80,000 km. radio AM-FM \$4,700. Tél. 371-7153 (20)

Volkswagen Beetle 1974 38,000 milles, en très bonne condition. Information à 373-3140 (6)

Mustang 1973, Mach 1, "fastback", moteur 302, 2 barils, 3 vitesses, radio am-fm stéréo, mécanique A-1, \$800.00 ou échangez pour moto 500 cc. ou plus gros. Inf. 452-2263 (27)

Cordoba 1975, 61,000 milles, peinture neuve; prix: \$1,850.00. Tél. après 5h, 373-6667 le jour 371-2505 (13)

Chevelle Malibu Classic 1978 63,000 km., en très bon état. Informations au 1210 rue Principale, St-Zotique 267-4222 (6)

Cougar XR-7, 1977, tout équipé, air climatisé, vitres électriques, sièges baquets, 4 Michelin, 2 roues pour l'hiver, radio AM-FM stéréo C.B. de \$500.00; \$4,500.00 Informations à 371-4074 (6)

Honda Civic 1978, bonne condition, pneus Michelin hiver été \$3,200. Tél. 371-5905 après 5h 270-A Académie, Valleyfield (6 mai)

Ford L.T.D. Landau 1976, très propre, prix \$2,200. 698-1281 ou 373-0652 (13 mai)

Triumph TR7 - 1977 mécanique A-1, appelez Richard. Tél. 429-7130 (13 mai)

Chevrolet Monte Carlo 1976, en bonne condition, \$1,700.00 692-8855 (13 mai)

Renault 5GTL 1978, parfait état, 35,000 milles. 429-6914 (6 mai)

Pontiac Parisienne 1967 - 4 portes, V-8, 2 barils, vitres électriques, 73,000 milles \$400.00 427-3302 698-1845 jour (6 mai)

Buick Century Custom 78, extérieur gris, intérieur velours rouge, 24,000 milles, 305po. Prix \$4,000.00 Après 4h - 698-1484 (6 mai)

Pick-up Toyota "long bon" 1976 - boîte fibroc, remis à neuf 6 pneus neufs - \$3,500. 429-6914 (6 mai)

Tricycle neuf à vendre avec grand panier, valeur \$325. Cause maladie. Tel. après 4 heures p.m. 264-5003 (20)

**306 MOTOS**

Bicyclette neuve CCM régulier, sans vitesse 26 pouces pour hommes. Prix à discuter. 429-3377 (6 mai)

**MOTO A VENDRE**

Suzuki GS-750 L 1979 7,000 km n'a servi qu'une saison; inclus scratch bars, dossier, porte bagages, cadenas Kryptonite 2 casques, \$2,400 Paul Beauchemin 371-6436 du lundi au samedi de 10 à 17 heures 30.

**309 BATEAUX CHALOUPE**

Deay Laner 24 pieds, fibre de verre, équipé au complet avec flying bridge, double conduite, condition mécanique excellente. Tél le jour 373-6556, le soir 264-4515 (6)

Chaloupe 18 pieds, aluminium, avec moteur 35 forces Johnson, électro, conduite avec volant et contrôle, beaucoup d'espace de rangement aménagé. Idéal pour chasseur et pêcheur. Tél. 373-6556 (6)

Chaloupe 14 pieds, en fibre de verre n'aserv qu'une fois. S'adresser au 254-A Jacques-Cartier, ou tél. 373-4974 (NO)

Bateau 15.5 pieds moteur 60 h.p. toit de toile en parfait ordre. Tél. 1-435-3942 (13)

Chaloupe Verchères de 18 pieds, à vendre \$350.00. Inf. le jour 373-5740 demandez Bruno, après 6h 371-3813 (6)

Bateau Cadorette 1974 en fibre de verre, moteur Evinrude 1974 de 50 forces prix à discuter. Informations après 5h à 371-4906 (13)

Bateau Chrysler 16 pi. sport, 140 forces hors-bord, l'été d'usage \$4,000. 692-0805, 698-1966 (13 mai)

Moteur Mercury 10 H.P. 1979, \$700. 692-8464 (13 mai)

Bateau 14 1/2 pieds de long, tout ouvrant, moteur 50 forces Mercury refait, remorque comprise \$1,500. Tél. 371-7767 (NO)

Moteur de bateau Mercury 9.8. Tel 373-8115 (13)

Bateau, planches d'acajou, comme neuf, 14 pieds, avec ou sans moteur de 35 forces Mercury. Inf 265-3020 (13)

Bateau Travelor de 15 pieds, avec moteur électrique Johnson de 40 forces et remorque, prix à discuter. Inf 763-5598 (13)

Moteur de bateau 15 forces McCulloch, valeur \$225. condition. A-1 Tel 371-7825 (13)

Bateau Doral 15.3 open-deck 1979, avec moteur Evinrude 80 forces 1979, très peu utilisé comme neuf. Tel après 5 h. p.m. 371-2450 (6)

Canot Radisson 12 pieds, fibre de verre avec avirons. Tel après 4 h. 698-0649 (6 mai)

Bateau 21 pi. en bois avec remorque-moteur hors-bord 75 forces Johnson. Tel. 692-9364 (27 mai)

3 quais flottants, section de 15 pi. avec barils, prêts à mettre à l'eau. Tel 692-4733 526-2645 (6 mai)

Canot 14 pieds de marque St-Maurice avec rames, servi une fois \$325. Tel. le soir 371-3924 (6)

Bateau de pêche Starcraft (boas-bout) 15.3 po. moteur Chrysler 35 forces électrique. Remorque toile et accessoires. Tel. 429-5478 (6)

Canot 14 pieds de marque St-Maurice avec rames, servi une fois \$325. Tel. le soir 371-3924 (6)

Bateau de marque Peugeot, 15 pieds, avec moteur de 55 forces, tout équipé, presque neuf. Inf après 5 h. 267-9616 (13)

Bateau de 14 pieds en fibre de verre, avec volant et système de lumières. Pour informations 373-1705 (NO)

**310 ROULOTTES REMORQUES**

Roulotte Prowler 1979, 21 pieds, tout équipée, n'a été utilisée qu'une fois. Pour informations, 371-6250 (13)

Roulotte PMC 1974, 18 pieds, roues doubles comme neuve. Tél 373-6406 ou 371-2882 (NO)

Roulotte Taurus 78 21 pieds, a été achetée en fin de saison. N'a été utilisée qu'un mois seulement. Très propre, comme neuve. 692-9569 fin de semaine ou après 6 heures p.m.

Tente-roulotte Lionel 1976 très propre avec auvent 691-7389 (6 mai)

Motorisé GMC 1977 2100 milles, comme neuve, 22 pieds. \$14,500 698-0471 (6 mai)

**311 ANIMAUX DOMESTIQUES**

Pomérilien, épagneul, lhasa-apsco, pékinois et le reste, tonte et pension - Visa et Master charge acceptés. Chenil Lefebvre 1261 St-Louis, Beauharnois 429-4489 (no)

Chiots Epagneul, 6 semaines; prix: \$100. chacun. Demandez Michel à 373-0998 ou 373-0409 (6)

Pension chiens et chats, Société Protection Animaux (Shangri-La), immeuble chauffé, cours intérieure et extérieure; services vétérinaires; aussi tonte de shampooing; meilleurs soins et attentions. Inf 373-0295 (NO)

Chiots enregistrés Bichon Matis, Pug (Carbin), caniches Toy, pomérilien, lhasa apso, épagneul colley miniature, (sheltie) dalmatien, colley, boxer, samoyed, doberman, autres aussi perçants himalayens. Chenil Effel, Route 238, St-Stanislas 371-5018 (NO)

2 chats siamois, 9 semaines \$35, CHACUN Tel 371-5922 ou 267-9211 (6)

Cheval de selle western Palomino 7 ans, Melochville 429-6154 (13)

4 taureaux de reproduction à vendre. Pour inf. 829-3687 (13)

Chiots Colley, pure race, enregistrés, 7 semaines. Prix \$100. 429-6202 (6 mai)

Caniches noirs, 1 mois à vendre. 692-0291. (6 mai)

**DIALOGEXE 373-5444**

du mardi au jeudi de 13:00 à 17:00 hrs une psychologue, une sexologue et une femme médecin répondent par téléphone à vos questions sur:

- la contraception
- les maladies transmises sexuellement
- la grossesse indésirée
- etc...

c'est anonyme, confidentiel, gratuit et pour tout le monde.

**ATTENTION**

Etes-vous embarrassé d'objets encombrants dans votre maison ou hangar? que meubles, bibelots, accessoires électriques, jouets, etc...? Appelez 698-0037 et nous irons les chercher.

Nouveau commerce ou déjà établi, distribution à faire, circulaires ou catalogues à livrer. Appelez Distribution Mercier. 698-0037 (13 mai)

**ATTENTION**

Terre noire mélange top soil.

691-3032, 698-0686

Mixed earth, top soil.

692-8986 (13 mai)

**ATTENTION**

Leçons d'anglais, tous les niveaux, \$7./heure. 691-7899 (20 mai)

Pour tous genres de travaux, lavage de murs, peinture, sablage, et vitres. Attention spéciale à l'entretien de terrain pour saison. Ouvrage garanti. Prix raisonnable. Avec expérience. Paul et Yves 692-0853 (6 mai)

J'offre du transport pour Montréal, trajet parcouru de Valleyfield à Montréal, route 20 et 40, sortie aux Galeries d'Anjou Tél. 373-5385 (NO)

**ATTENTION**

Débarassez vous du tabac et de la nervosité par hypnose pour rendez vous seulement.

(27) 371-8526

**ATTENTION**

Ferai confection et réparation de draps à mon domicile. 691-0314 (20 mai)

**ATTENTION**

Services OFFERTS Travaux de peinture et tapisserie, résidentiel et commercial. Gilles 429-3487 (27 mai)

Cours de musique piano, orgue, guitare, accordéon, à domicile si désiré. Inf. 692-2197. (27 mai)

Je répare, échange, achète et vend des violons, étiuis, archets de toutes grandeurs. Aussi je donne des cours privés de violon (par orieille) Tel. 429-7936 (24 juin)

**ATTENTION**

Offre voyageement de Châteauguay à Lachin, Ville LaSalle 8 heures a.m. - 5 heures p.m. Appelez après 5 h 692-6335 (6 mai)

Nettoyage murs, plafonds, tapis, divan, vitres, peinture, menuiserie. Spécialité feu ainsi que intérieur d'auto. Tel 371-9807 (NO)

Services de traduction et de rédaction anglais, français. Peux aller chercher et rapporter les textes André Ledoux. Tel. 264-4649 (6)

Jeune fille de 19 ans recherche travail dans domaine de tenue livres, commis-d-tylo ou tenue de bureau. Pour informations supplémentaires, appelez à 267-3641, demandez Johanne (6)

**ATTENTION**

Isolation: mousse d'uréthane pulvérisée; pour tout genre de bâtisse; industrielle, résidentiel, commerciale (toitures, plafonds, murs, etc) laine minérale et foam soufflé. Isolation Valleyfield Enrg.

(NO) 373-8817

**AUTO USAGÉE**

A vendre, Chevrolet 1957, 2 portes, tout équipé moteur 327 4 vitesses Hurst, radio am-fm stéréo \$3,900. Inf. 763-5324. (6)

**SYLVIO VITRES D'AUTOS ENR.**

SERVICE MOBILE  
4 rue Claude Beauharnois  
Sylvio Brault prop.

**456-3338 GUY PHARAND AUTOMOBILE INC.**

Spécialité: Voitures d'occasion et Voitures neuves

**110 BOUL. CITE DES JEUNES St-Clet Co. Soulanges**

**CONSULTEZ-NOUS POUR NOS PRIX SUR VOTRE VIEILLE AUTO ET CAMION**

NOUS VENDONS AUSSI DES PIECES USAGÉES

**MOISE AUTO SCRAP**

166, Bord de l'Eau Grande-Île, P.Q. tél.: 373-1735

**les carrosseries YVANGAGNÉ ENR.**

PEINTURE-DEBOSSELAGE

CAMIONS-AUTOS

• Traitement à l'huile ANTIROUILLE

178 rue BEAUCE BEAUHARNOIS

REMRORQUAGE 24H. 429-4745

**OBTENEZ PLUS !!! POUR VOTRE VIEILLE AUTO**

ANTIROUILLE A L'HUILE OIL UNDER COATING

691-3086

TOP DOLLARS FOR SCRAP CARS

**90 JOURS GARANTIE**

PIECES D'AUTOS USAGÉES VERIFIÉES ET NETTOYÉES

LIVRAISON

SYSTEME TELEX

Pieces d'auto Sencorum inc. ST-ETIENNE

429-3890-MTL 861-7525

**NOUS PAYONS MEILLEUR PRIX POUR VIEILLE AUTO & CAMION "SCRAP"**

REMRORQUAGE GRATUIT

**R. JODOIN & FILS**

507 BOUL. GRANDE-ILE, VALLEYFIELD

373-9607

**SERVICE MOBILE**

Corvette 1974, prix demandé \$7,500.00 Informations à 371-0393 ou 373-0652 (6)

Ford Gran Torino 1972 en bonne condition, 4 pneus neufs, \$350.00 Informations à 371-6438 (13)

Dodge Swinger 1974, mécanique en bonne condition, 65,000 milles \$700. Tél. 371-3178 (13)

Ford Elite 1976, moteur et carrosserie parfaits 35,000 milles, 4 pneus neufs, intérieur de luxe, très propre, une vraie aubaine à \$1,800. Inf., 371-7208 (NO)

Plymouth Volare, familiale, 1977 bleu, très bon état, radio AM-FM, 8 pistes, pneus Michelin, \$2,000. Tél. 373-3644 Demander Claude (13)

Pieces pour Honda Civic 74-79: "spoiler", roll-bar, carburateur Weber, pneus de Rallye, mags, miroirs, camshaft et tête de moteur Honda 1978. Inf. 373-1710 (27)

**305 CAMIONS**

Camion 1/2 tonne, renforcé, Ford F-350 1974 moteur 390 pouces cubes, 16,000 milles, changé il y a 1 an; millage marqué, 56,000 milles; A-1 sur toute la ligne; avec boîte fermée et compartiment intérieur de rangement grandeur 13'6" X 7'6" X 6' de hauteur; avec déflecteurs d'air à l'avant; prix demandé: \$4,650, ou à discuter. Pour informations, 371-3126 (NO)

Camion Dodge Ram Charger 4 X 4, 1977, moteur 400 po. cu., transmission 4 vitesses, standard, prix \$4,000. Tel. 373-4713 (NO)

Camion 10 roues, International 1970, avec pneus Michelin, bonne mécanique et permis UR, chargeur sur chenille John Deere, Iverge de godaïs, traction et moteur neufs, avec remorque, prix à discuter. Inf. 371-0313 (NO)

**307 CAMIONS**

Pick-Up Toyota 1972, prix demandé \$800. Pour informations 371-9807 (NO)

Pick-Up Dodge, 1/2 tonne 1974, très propre. Pour informations, 373-2979 (NO)

Econoline 1979, V-8, servofrein, servodirection régulatrice de vitesse, radio AMFM, stéréo, 4 h.p., ventilateur et toit ouvrant, vitres sur côté, isolé, sièges, table avec coussins, 23,000 milles, 6 Michelin. Prix \$7,500. Jour 691-2133, soir 692-4997 (20 mai)

Jeep Renegade 1976, en parfaite condition. S'adresser au 147 rue Châteauguay à Huntingdon, 264-5321 (6)

Chevy-Van 1969, toute équipée, finie camper, moteur remis à neuf, 4 pneus Michelin, \$1,000. Informations à 373-4623 (6)

G.M.C. Van 1977, 305 pouces cubes, 54,000 milles, 4 pneus radiaux neufs, radio Craig am-fm tape, \$4,200. Inf. Ste-Martine, 1-427-2790 (13)

Chevy Van 1978, 350, 4 barils, toute équipée arrière fini, \$5,500. Tel. 371-1088 (NO)

Pick-Up Dodge 1 tonne, moteur 318 refait, 15,000 milles, 4 pneus 5,000 milles; faut voir. Inf 373-3190 (13)

Chevy-Van 1977, intérieur fini, 39,000 milles, mécanique A-1 \$4,500. Inf 371-7338 (27)

Jeep 1972, CJ5, parfaite condition, toit de toile et toit rigide 8 pneus (4 Mag et 4 roues ordinaires) prix demandé \$1,400. Tel 371-5650 (6)

Pick-Up 1980, 3/4 de tonne, "heavy-duty," \$7,500. Tel 763-2705 (27)

Camion 1/2 tonne G.M.C. Sierra 15 (heavy duty) longue boîte, pneus 6 plis. 6 cylindres, venant du Labrador, jamais exposé au sel et calcium, en très bonne condition. 692-2045 (6 mai)

G.M.C. Vendura 1977 56,000 milles, à vendre ou à échanger contre petite auto \$4,500.00 698-0124 après 6h (6 mai)

**308 BICYCLETES**

Bicycle Mustang en bon état \$25. Tel 371-5610 (6)

**309 BICYCLETES**

Moto Kawasaki 125 cc., 1976, trail de route, très propre; prix demandé: \$600. Informations à 373-8293 (6)

Kawasaki 900 cc., "wind cutter" "lower" 3 sacoches, "vetter" selle double en cuir, roues Harley, "crash bar" \$1,500.00 de chrome, 11,000 milles; vraie aubaine à \$2,900.00 Informations à 267-4318 (13)

Moto 750 cc. Honda. Tél. 373-7552 (6)

Honda 750 cc. 1974, tout chromé, condition A-1. Informations à 373-4774 (6)

Moto Yamaha DT125G 1980, semi-trail, 1 cylindre, 4,000 km., comme neuve. Informations à 373-2437 (NO)

Mobylette Puch 1980, comme neuve, \$480. Inf après 16 h. 371-5404 (6)

Moto Harley-Davidson 1978, modèle XHL 1000 cc., édition limitée 75e anniversaire, très bas millage. Tel. entre 17 et 21 heures 373-8417 (27)

Honda 1979 Goldwing, 1000 cc., 12,000 km., windjammer, dossier, selle moulée, pneus continentaux. Après 6 heures Denis à 371-6634 (13)

Moto-cross Suzuki RM-100, 1976, prix à discuter. Inf 371-6125 (6)

"full-face" noir, de marque ELECTRO, comme neuf. Inf 373-6332 (13)

Moto Suzuki 250, 1973 avec 2 casques protecteur. Inf. 371-1780 (13)

Honda 78, 400 milles comme neuve, toute équipée, 692-4733-526-2645 (6 mai)

Yamaha 1980, XS1,100 c.c. noire, 2900 km. "crash bar" dossier \$4,300. Michel 429-5885 - 429-4919 (13 mai)

Mobylette Mobymatic 1978, 6,000 km. comme neuve. Sylvain 691-4198 (6 mai)

**310 BICYCLETES**

Bateau de pêche Starcraft (boas-bout) 15.3 po. moteur Chrysler 35 forces électrique. Remorque toile et accessoires. Tel. 429-5478 (6)

Canot 14 pieds de marque St-Maurice avec rames, servi une fois \$325. Tel. le soir 371-3924 (6)

Bateau de marque Peugeot, 15 pieds, avec moteur de 55 forces, tout équipé, presque neuf. Inf après 5 h. 267-9616 (13)

Bateau de 14 pieds en fibre de verre, avec volant et système de lumières. Pour informations 373-1705 (NO)

**501 ATTENTION**

Recherche femme pour travail général; j'achète aussi les disques 78 tours 45 tours et 33 tours. S'adresser au 90 Laurier, Valleyfield après 6h. (NO)

Roulotte Bellevue 1975, 19 1/2 pi. de luxe, 4 roues, plate-forme, réfrigérateur auvent, comme neuve. Prix à discuter. 429-4960 (6 mai)

Tente-roulotte avec auvent à vendre, 8 places, toute équipée. Tel. 371-2252. (6)

Roulotte 1963, Domest, pour 6 personnes (17) en bonne condition. Remise en métal 10' X 12' neuve, installation complète sur terrain de camping Soulanges. Tel. après 5h. p.m. 371-8083 (6)

Roulotte 1965, 33 pieds, avec auvent; \$2,500. Informations après 5 heures à 371-6679 (20)

"Trailor" à vendre. Pour inf. après 4 h 373-6197 (13)

Roulotte Val-Bar 1972, 27 pi. 7 places avec auvent 24 pi. toute équipée, avec cuisinette 8 x 12 finie à l'intérieur et l'extérieur. Tel 267-9465 (13)

Tente-roulotte Lionel 100, 1976, très propre \$2,000 ou à discuter. Inf 373-2162 (6)

Roulotte Taurus de 23 pi. entièrement équipée, poêle, réfrigérateur, système de chauffage, tapis mur à mur, couche 5 grandes personnes et 3 enfants condition, comme neuve. Inf. 373-6855 (20)

Aubaine - Taurus 26 pi. 1977 "high jacker" bonne condition, munie d'un auvent - laisserais \$7,500. Visite entre 5h30 et 7h30 (semaine) fin semaine (le jour) 406 Colville 691-2348 (13 mai)

Trillium 1300, 1974 glacieire, plomb, bon état 110 - 12 volts. 429-6914 (6 mai)

**ATTENTION**

Cassettes magnétique hypnotique, suggestions par hypnose durant le sommeil. Informations

(27) 371-8526

**ATTENTION**

Gagnez de l'argent dans vos moments perdus pour payer vos petits à-côtés. Appelez Chef de Groupe, entre 4 et 7 heures p.m. à 373-9367. (NO)

Achat, vente, location, réparation: machines à écrire, à additionner, à calculer; tout pour le bureau. Les Equipements de Bureau de Valleyfield 213 Victoria, Valleyfield, 373-9868 (NO)

Opportunité commerciale à offrir, très intéressante. Appelez pour rendez-vous. entre 5h30 et 7h30 p.m. à 373-9367 (NO)

J. Lefebvre Transport déménagement et transport de meubles. 429-4489 (6 mai)

Installation piscine hors-terre de toutes dimensions, ouvertures et fermetures de piscine de toutes sortes et aussi "decks" Ouvrage garanti 691-7721 (6 mai)

J.M. BOISVERT accordeur de pianos. Je vend et achète des pianos usagés. 429-7149 (27 mai 8)

Si vous voulez connaître votre avenir par les cartes ou par le tarot ainsi que par l'astrologie, appelez à 371-2266 (NO)

**A.E.L.PAGE**

**VOTRE BUREAU VOUS ATTEND**

Nous avons un poste vacant pour un vendeur (euse) d'immeuble. Expérience non nécessaire mais un atout. Nous entraînons nos candidats (es) Doit être prêt à travailler à plein temps posséder 11e année de scolarité, une voiture et de l'ambition. Régime complet de bénéfices marginaux. Milieu de travail des plus agréables.

PLACE CHATEAUGUAY  
75 ST-JEAN BAPTISTE

Venez ou communiquez avec  
RICHARD CHARLEBOIS 691-7331



**C.L.S.C.  
HUNTINGDON  
L.C.S.C.**

198 Chateauguy, Huntingdon, Qué.

**ORGANISATEUR**

A temps partiel sur une liste de rappel.

Personne qui fait l'identification et l'analyse des besoins de la population avec des groupes concernés. Conçoit, coordonne et actualise des programmes d'organisation communautaire afin de répondre aux besoins du milieu et de promouvoir son développement. Agit comme personne ressource auprès des groupes.

Doit détenir un premier diplôme universitaire terminal en sciences humaines.  
Doit avoir une voiture.  
Doit être bilingue  
Prêt à travailler dans une région rurale.

S'il vous plaît faire parvenir votre curriculum vitae à:

Avant le 15 mai 1981 à 4h30 p.m.

LA DIRECTION GENERALE DU C.L.S.C.  
1, Avenue Lorne  
B.P. 820  
Huntingdon, Québec  
J0S 1H0  
a-s- Lucie Galpeau

**val séjour inc**

CENTRE D'ACCUEIL

Centre d'accueil pour mésadaptés socio-affectifs milieu sécuritaire, garçon de 14 à 18 ans  
requiert les services de

**INFIRMIERE**

FONCTIONS:

Participer à l'administration d'un ensemble de procédés diagnostiques, thérapeutiques et préventifs. Donner des soins infirmiers et de bien être requis par les bénéficiaires. Exécuter certains examens et prescriptions. Collaborer avec les autres professionnels lors d'examen et de traitements.

STATUT:

Temps complet régulier.

QUALIFICATIONS:

Détenir une licence et être membre de l'Ordre des infirmiers (ères) du Québec et posséder deux (2) ans d'expérience en centre d'accueil.

REMUNERATION ET CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon la convention collective du Ministère des Affaires Sociales.

DATE D'ENTREE EN FONCTION:

à déterminer

Si le poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 mai 1981 au

Directeur des Services administratifs  
Centre d'Accueil Val-Séjour  
301, RUE JACQUES CARTIER  
VALLEYFIELD, QUEBEC  
J6T 5H3



**Commission Scolaire  
de Huntingdon**

64 CHATEAUGUAY, C.P. 1090  
HUNTINGDON, QUE.  
J0S 1H0

requiert les services

**D'UN CONCIERGE**

Lieu de travail:

Ecole Centrale à Saint-Anicet.

Statut:

Régulier à temps partiel à raison de 25 heures-semaine

Traitement:

7,46\$ - heure.

Qualifications requises:

Avoir au moins trois (3) années d'expérience dans un emploi d'ouvrier d'entretien ou dans un emploi équivalent.  
Connaissances pratiques:

Connaissance générale du fonctionnement des différents mécanismes dont il a la surveillance (chauffage, ventilation, éclairage, systèmes d'alarme). Connaissance rudimentaire des principaux métiers des bâtiments.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir sa candidature accompagnée du curriculum vitae jusqu'au vendredi 15 mai 1981, à 16h30 au

SERVICE DU PERSONNEL  
Commission Scolaire de Huntingdon  
64, rue Chateauguy, C.P. 1090  
Huntingdon (Québec)  
J0S 1H0  
\* Ce poste est également offert aux femmes

**PLASTIC**

A Growing Plastic Bottle Company requires the services of a mechanic for set up and machine maintenance.

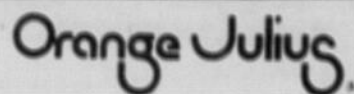
Call for appointment at **698-0080**

**PLASTIQUE**

Une compagnie de bouteilles en plastique en expansion demande les services d'un mécanicien pour préparation et entretien des machines.

Pour rendez-vous appelez **698-0080**

(6 mai)



**FRANCHISE DISPONIBLE**

Avec plus de 50 ans d'expérience et plus de 500 magasins de réputation mondiale nos comptoirs à service-rapide (fast food) sont des plus réputés! Si vous aimez le travail, voulez devenir votre propre patron, et posséder équité de près de \$50,000 notre franchise de Sherbrooke pourrait être ce que vous recherchez. Si intéressé, écrivez à:

**JORDERIC LIMITED**

111 WESTMORE DRIVE  
RENDALE, ONTARIO  
M9V 3Y6

**A.E.L.PAGE**

**ON DEMANDE**

**SECRETARE-RECEPTIONISTE  
SUCCURSALE CHATEAUGUAY**

- Bilingue
- Secondaire V
- Curriculum vitae nécessaire
- Travail de 17h à 21h Samedi 9 à 17h
- Salaire selon expérience.

**APPELER**

**Mme KELLY pour entrevue à 691-7331.**



**LE CASTOR**

**BRICOLEUR  
OFFRE D'EMPLOI**

Vendeur avec expérience dans le détail, préféablement en ferronnerie, produits saisonniers ou matériaux de construction. Salaire selon expérience. Communiquez avec

**ROBERT DAIGLE**

371-6833 VALLEYFIELD

**AUX PROFESSIONNELS...  
UNE NOUVELLE CARRIERE!**

Si vous avez réussi et que votre travail est devenu routine;  
Si vous cherchez le stimulant qui vous permettra de réorienter votre vie professionnelle et de relever de nouveaux défis;

Si vous désirez une nouvelle carrière ou vous pourriez vous impliquer économiquement et socialement dans votre milieu.

**UNE CARRIERE DE CHOIX S'OFFRE A VOUS.**

Vous serez autonome et rémunéré à la mesure de votre travail.

Nous sommes disposés à vous donner la formation théorique et pratique nécessaire et à investir dans votre avenir.

Pour obtenir une entrevue, sans obligation de votre part, adressez-vous à

Selon la convention collective du Ministère des Affaires Sociales.

**M. RICHARD ALLARD**  
3, rue Champlain  
Valleyfield, Québec  
J6T 1V7  
No de tél.: 371-1450  
371-1458.

**COMMIS  
SENIOR**

remplacement de congés de maternité

LES FONCTIONS

Consistent à assurer la continuité dans les dossiers du service du personnel:

- demandes d'emploi
- remplacements
- correspondance
- absences
- accidents du travail

EXIGENCES:

Secondaire V  
1 an d'expérience dans un service de personnel

SALAIRE:

Minimum \$239.75 pour 35 heures plus 11,3% en bénéfices marginaux.

S.V.P. Ecrire avant le 15 mai 1981.

[Seules les candidatures qui rencontrent les exigences seront considérées]

**SERVICE DU PERSONNEL  
INSTITUT DOREA INC**  
C.P. 1000  
Franklin Centre, Québec  
J0S 1E0

**MECANICIEN DEMANDE**

Avec cartes de mécanicien pour un nouveau concessionnaire Datsun à Mercier.

**Lucien Laberge 692-4479**

(6 mai)

**PEINTRE-DEBOSSEUR**

1ère ou 2e classe avec expérience dans produit GM

Pour entrevue venez voir Jean Nicole

**Chadoux Chev. Oldsmobile Inc.  
Beauharnois**

**429-6446**

**ON DEMANDE**

On demande un camionneur-opérateur de déchargeuse à placoplatre (gyproc) avec expérience.

Appelez **M. Donais Renomat Inc.**

(6 mai)

44 St-André,  
St-Rémi, Qué.  
454-3968

**REPRESENTANT**

(temps plein)

Pour compagnie de distribution de matériaux isolants. Pour rendez-vous, téléphonez au:

**371-4780**

**373-8857**

Jeune compagnie québécoise recherche des

**REPRESENTANT(E)S**

dans la région

Auto nécessaire. Expérience non requise mais préférable Entre \$300 à \$800 par semaine. Pour rendez-vous, téléphoner entre 9h00 a.m. et 1h00 p.m.

**323-0333**

**M. BERNARD**



**LANCEZ-VOUS EN AFFAIRES**

en travaillant comme représentante Avon. Vendez les produits de beauté, les fragrances et les bijoux les mieux aimés au Canada.

Travaillez à votre compte, aux heures qui vous conviennent.

Appelez **Margot Huet**

**Tél.: 694-2083 373-5555**

(27 mai)



**Start your own business**

As an independent Avon representative. Sell Canada's best selling, cosmetics, fragrances, jewellery.

Work for yourself, set own hours.

Phone **Margot Huet**

**Tél.: 694-2083 373-5555**

(6 mai)



**FRANCHISE OPPORTUNITY**

With over 50 years of experience and over 500 stores world-wide, our fast food operation is tops! If you're hard working, want to be your own boss, and have an equity of about \$50,000, our Sherbrooke franchise location could be your answer. If you're interested, write to:

**JORDERIC LIMITED**

111 WESTMORE DRIVE  
REXDALE, ONTARIO  
M9V 3Y6



**J.S. GOSSELIN**  
118 rue Ellen  
VALLEYFIELD 373-0922

**OFFRE D'EMPLOI**

Notre compagnie requiert les services d'un préposé aux ventes et achats, dans le département de peinture et ferronnerie.

Expérience dans un centre de rénovation; bonnes connaissances en lecture de plans et en publicité.

Conditions d'emploi à discuter. Salaire selon expérience. Excellents avantages sociaux.

Toute personnes intéressée peut s'adresser sur les lieux à:

118, rue Ellen, Valleyfield

**373-0922**

**502 ON DEMANDE**

Ouvrage à temps plein ou partiel. Programme unique de vente directe. Doit posséder auto. Tél. après 6h (18) 429-5198 (6 mai)

On demande réfrigérateurs usagés et poêle à bois combiné. Tél. 373-4368 (NO)

Acheterais mobilette usagée en bonne condition; à prix raisonnable. Informations à 371-3865 (6)

On cherche une maison à louer, 3 à 4 chambres à coucher. Téléphoner à 638-1237

Musiciens, orchestres demandés. Inf après 2h. 691-8221 (27 mai)

Besoin de ménagère pour 2 personnes, légers travaux. Femme sérieuse dans la trentaine. Inf. 691-4925 (6 mai)

Recherche transport de Valleyfield à Dorval du lundi au vendredi Pour inf 373-8268 ou 371-0401 (NO)

Couturière à domicile demandée avec expérience dans le vêtement pour enfant. Tel 373-3981 (6)

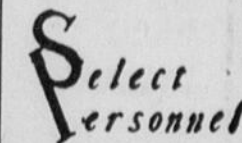
Recherche voyageant du boul. du Havre à Valleyfield, au boul. Hymus à Pointe Claire heures de travail: 8h00 à 16h15. Demandez Lynda après 17h30 267-3665 (13)

**503 PERDU**

Le 27 avril en sortant de chez le vétérinaire Théoré 461 Chemin Larocque, une chatte noire, queue coupée par accident a été opérée dernièrement. Récompense promise Tel 429-6534 (13)

**505 GARDIENNES**

Garderais enfant chez moi, à la journée ou à la semaine; peut fournir de bonne références; je demeure dans Bellevue. Informations, 373-4458 (6)



We have several permanent and temporary opening for bilingual dicta secretaries and typists with excellent salaries to offer. For information call or apply at 366 Lafleur Blvd. in La Salle.

**363-6700**

Nous avons des ouvertures permanentes ou temporaires pour secrétaires dactylo et dictaphone. Salaire excellent. Pour information appelez 363-6700 ou se présenter à 366 boulevard Lafleur à La Salle.

**363-6700**

**LES IMMEUBLES LEFEBVRE**

100 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD  
**ON DEMANDE**

**AGENT D'IMMEUBLES**

AVEC OU SANS EXPERIENCE  
CERTIFICAT 11E ANNEE  
AUTOMOBILE NECESSAIRE

SIGNELEZ: **373-2353 457-3888**



**ON DEMANDE**

**COIFFEUR**

(SE)

AVEC EXPERIENCE

**691-8833**

**692-4852**

**CENTRE DE JARDIN ST-LAURENT**

**DEMANDE**

**HOMME D'EXPERIENCE**

Pour travail dans une pépinière Salaire à discuter. Téléphoner après 18h00.

**373-3681**

**ECOLE MATERNELLE**  
L.F. Possibilité de primaire sous peu Enseignement privé Permis du ministère de l'Éd. no 729509 Enfants de 4 à 5 ans au ler octobre. = inscription immédiate  
Ecole Micheline Jandke Eng. 364-1314 Ville LaSalle ou 761-5092 Verba du lundi au vendredi Peut desservir la population de l'ouest de Montréal (NO)

Garderais enfant chez moi, du lundi au vendredi, prix demandé \$50. par semaine. Informations à 371-3551 (6)

Garderais enfant de 0 à 5 ans, du lundi au vendredi, chez moi dans la Grande-Île. Informations à 371-7783 (6)

Jeune maman secteur Chateauguy Station désire garder enfants du lundi au au vendredi chez elle 392-2270 (6 mai)

Aimerais garder enfants à la journée ou à la semaine. Peut fournir bonnes références. Mercier 691-3065 (20 mai)

Garderais chez moi, enfants de 0 à 5 ans, sur rue Robb à Valleyfield. Informations à 371-7892 (6)

Garderais enfants chez moi, du lundi au vendredi, bonnes références; située près de l'école Girard. Inf. 371-1514 (NO)

Suis installée pour garder un enfant du lundi au vendredi pour coucher, chambre seule, bon foyer. Lyne 371-0757 (13)

Garderais enfants à votre domicile du 15 juin au 21 août; je suis étudiante au Cégep. Inf après 18h. 371-7971 (:13)

**201a HOUSES FOR RENT**

Châteauguy, split level, new, 3 bedrooms, play-room, fireplace, carpet. Immediate occupation. Evening 336-9164 (6 mai)

**202a FLATS FOR RENT**

**LERY FOR RENT**

Prestigious Tudor duplex. Livingroom 29 x 17 with Stone fireplace, garden, Lake rights, 2 bedrooms. July 1st or sooner \$395. Mo. Upper 3 bedrooms, large livingroom, fireplace, lake rights, garden. July 1st or sonner \$395. Mo. Call R. Wolford 692-8538, 691-7331 (6 MAI)

**203a MISCELLANEOUS**

WE BUY pianos, electric appliances, used furniture, antiques of all kinds, cupboards, dishes, clocks silverware, paintings, etc. complete or partial household, estate. Tel. 429-4489 (NO)

Jayco tent, trailer 1976, sleeps 6. Oil furnace, 9 years old, 98,000 BTU After 5 p.m. 691-5431 (13 mai)

**USED AND REBUILT ENGINES AND TRANSMISSIONS** with or without installation Used tires batteries, radiators and radios. 691-1530 or 691-9464 (13 mai)

**FACTORY PRICES HOT TUBS AND SAUNAS**

Finest quality wooden hot tubs and saunas at factory discount prices. Shipped freight prepaid Assemble yourself and really save. For details and free brochures, please write to Canadian Hot Tubs & Spas Inc 408 Gage Ave. Kitchener Ont. or phone toll free 1-800-265-6355.

One 11 foot - Monitor truck-camper, with refrigerator, stove, oven, fan over stove, shower, toilet and hot-water heater. 691-3472 (6 mai)

Machinery for sale Backhoe 580B - Case 1975 (owner operated). Very good condition. Tel 1-825-2518 (13 mai)

**GARAGE SALE** at 102 Tulip St., Saturday May 9 from 9:30 to 4 p.m. Various household items - everything must go. (6 mai)

**304a CARS FOR SALE**

Montega Mercury 1969 - 49,000 miles new brakes, new starter. Body needs work. 692-2819 (6 mai)

Vege 1977 New motor 4 new tires. 48,000 miles, new battery 692-2819 (6 mai)

1975 Volkswagen Super Beetle, 1st class condition, no rust, 43,000 miles, \$2000 Tel 691-0816 (6 mai)

**501a ATTENTION**

Cut your own apple-wood (\$10 a cord, call after 6 p.m. 692-4938. (13 mai)

**DRESS**

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE MONTREAL NO-11-001261-813 Q-028708

DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE: Roger Leduc 331 Boul. Maple Grove Maple Grove, P.Q.

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE Avis est par les présentes donné que Roger Leduc a fait une cession le 26 avril 1981 que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14 mai 1981 à 9:30 a.m. à mon bureau, 261 rue Victoria, suite 310, Valleyfield, Québec, et que pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains avant l'assemblée les preuves de réclamations et au besoin, les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit sans égard à ces réclamations.

Daté de Valleyfield, le 29 avril 1981. J.P. Chagny & Associés Inc.

CANADA PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF MONTREAL NO-11-001261-813 Q-028709

IN THE MATTER OF THE BANKRUPTCY OF: Roger Leduc 331 Boul. Maple Grove Maple Grove, Que.

NOTICE TO CREDITORS OF FIRST MEETING Notice is hereby given that Roger Leduc made an assignment on the April 26, 1981, that the first meeting of creditors will be held on the May 14, 1981 at 9:30 hours a.m. at my office 261 Victoria, Street, Room 310, Valleyfield, Quebec, and that to be eligible to vote, creditors must file with me, prior to the meeting proofs of claim and where necessary proxies.

Claims against the estate must be filed with the trustee before distribution if made otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled there to without regard to such claims.

Dated at Valleyfield, April 29, 1981. J.P. Chagny & Associés Inc. Bureau de: Office of: J.P. Chagny & Associés Inc. (Jean-Pierre Chagny syndic) 261, rue Victoria, suite 310 Valleyfield, Qué. J6T 1B1 Téléphone 373-5698 ou or 455-4342.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE MONTREAL NO-11-001265-814 Q-028713

DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE: Ovilva Moquin 37-B Durandea Chateauguay P.Q. J6J 2S8

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE Avis est par les présentes donné que Ovilva Moquin a fait une cession le 28 avril 1981 que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14 mai 1981 à 10:00 heures a.m. à mon bureau 261 rue Victoria, suite 310, Valleyfield, Québec, et que pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains avant l'assemblée les preuves de réclamations et au besoin, les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit sans égard à ces réclamations.

Daté de Valleyfield, le 29 avril 1981. J.P. Chagny & Associés Inc.

CANADA PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF MONTREAL NO-11-001265-814 Q-028713

IN THE MATTER OF THE BANKRUPTCY OF: Ovilva Moquin 37-B Durandea Chateauguay, P.Q. J6J 2S8

NOTICE TO CREDITORS OF FIRST MEETING Notice is hereby given that Ovilva Moquin made an assignment on the April 28, 1981, that the first meeting of creditors will be held on the May 14, 1981 at 10:00 o'clock a.m. at my office, 261 Victoria, Street, Room 310, Valleyfield, Quebec, and that to be eligible to vote, creditors must file with me, prior to the meeting proofs of claim and where necessary proxies.

Claims against the estate must be filed with the trustee before distribution if made otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled there to without regard to such claims.

Dated at Valleyfield, April 29, 1981. J.P. Chagny & Associés Inc. Bureau de: Office of: J.P. Chagny & Associés Inc. (Jean-Pierre Chagny, syndic) 261, rue Victoria, suite 310 Valleyfield, Qué. J6T 1B1 Téléphone: 373-5698 ou-or 455-4342.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE MONTREAL NO-11-001264-817 Q-028712

DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE: Pierre Doucet, mécanicien 3630 rue St-André St-Téléphone, Québec J6P 1Y0

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE Avis est par les présentes donné que Pierre Doucet a fait une cession le 26 avril 1981 que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14 mai à 10:30 heures a.m. à mon bureau 261 rue Victoria, suite 310, Valleyfield, Québec, et que pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains avant l'assemblée les preuves de réclamations et au besoin, les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit sans égard à ces réclamations.

Daté de Valleyfield, le 29 avril 1981. J.P. Chagny & Associés Inc.

CANADA PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF MONTREAL NO-11-001264-817 Q-028712

IN THE MATTER OF THE BANKRUPTCY OF: Pierre Doucet, mécanicien 3630 St-André St-Téléphone, Québec J6P 1Y0

NOTICE TO CREDITORS OF FIRST MEETING Notice is hereby given that Pierre Doucet made an assignment on the April 26, 1981 that the first meeting of creditors will be held on the May 14, 1981 at 10:30 a.m. at my office 261 Victoria Street, Room 310 Valleyfield, Quebec and that to be eligible to vote, creditors must file with me, prior to the meeting proofs of claim and where necessary proxies.

Claims against the estate must be filed with the trustee before distribution if made otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled there to without regard to such claims.

Dated at Valleyfield, April 29, 1981. J.P. Chagny & Associés Inc. Bureau de: Office of: J.P. Chagny & Associés Inc. (Jean-Pierre Chagny, syndic) 261, rue Victoria, Suite 310, Valleyfield, Qué. J6T 1B1 Téléphone 373-5698 ou-or 455-4342.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE MONTREAL NO-11-001260-815 Q-028708

DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE: Lianne Lefebvre Labelle 574 Ouest Salaberry Mercier, P.Q. J0L 1K0

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE Avis est par les présentes donné que Lianne Lefebvre Labelle a fait une cession le 28 avril 1981 que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14 mai 1981 à 10:00 heures p.m. à mon bureau, 261 rue Victoria, suite 310 Valleyfield, Québec, et que pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains avant l'assemblée les preuves de réclamations et au besoin, les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit sans égard à ces réclamations.

Daté de Valleyfield, le 29 avril 1981. J.P. Chagny & Associés Inc.

CANADA PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF MONTREAL NO-11-001260-815 Q-028708

IN THE MATTER OF THE BANKRUPTCY OF: Lianne Lefebvre Labelle 574 Ouest Salaberry Mercier, P.Q. J0L 1K0

NOTICE TO CREDITORS OF FIRST MEETING Notice is hereby given that Lianne Lefebvre Labelle made an assignment on the April 28, 1981, that the first meeting of creditors will be held on the May 14, 1981 at 10:00 p.m. at my office, 261 Victoria Street, Room 310, Valleyfield, Quebec, and that to be eligible to vote, creditors must file with me, prior to the meeting proofs of claim and where necessary proxies.

Claims against the estate must be filed with the trustee before distribution if made otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled there to without regard to such claims.

Dated at Valleyfield, April 29, 1981. J.P. Chagny & Associés Inc. Bureau de: Office of: J.P. Chagny & Associés Inc. (Jean-Pierre Chagny, syndic) 261, rue Victoria, suite 310 Valleyfield, Qué. J6T 1B1 Téléphone: 373-5698 ou-or 455-4342.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE MONTREAL NO-11-001234-810 Q-028666

DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE: Les Artisans Constructions de St-Timothée Inc. 95 St-Laurent St-Timothée Qué. J6J 1X0

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE Avis est par les présentes donné que Les Artisans Constructions de St-Timothée Inc a fait une cession le 24 avril 1981 que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14 mai 1981 à 11:00 heures a.m. à mon bureau 261 rue Victoria, suite 310 Valleyfield, Québec, et que pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains avant l'assemblée les preuves de réclamations et au besoin, les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit sans égard à ces réclamations.

Daté de Valleyfield, le 28 avril 1981. J.P. Chagny & Associés Inc.

CANADA PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF MONTREAL NO-11-001234-810 Q-028666

IN THE MATTER OF THE BANKRUPTCY OF: Les Artisans Constructions de St-Timothée Inc. 95 St-Laurent St-Timothée Qué. J6J 1X0

NOTICE TO CREDITORS OF FIRST MEETING Notice is hereby given that Les Artisans Constructions de St-Timothée Inc made an assignment on the April 24, 1981 that the first meeting of creditors will be held on the May 14, 1981 at 11:00 o'clock a.m. at my office 261 Victoria Street, room 310 Valleyfield, Québec, and that to be eligible to vote, creditors must file with me, prior to the meeting proofs of claim and where necessary proxies.

Claims against the estate must be filed with the trustee before distribution if made otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled there to without regard to such claims.

Dated at Valleyfield, April 28, 1981. J.P. Chagny & Associés Inc. Bureau de: Office of: J.P. Chagny & Associés Inc. (Jean-Pierre Chagny syndic) 261, rue Victoria, Suite 310 Valleyfield, Qué. J6T 1B1 Téléphone 373-5698 ou-or 455-4342.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE MONTREAL NO-11-001263-819 Q-028711

DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE: Frank D. Johnson 35 Carmel Crescent Pointe-Claire P.Q. H8R 4Y3

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE Avis est par les présentes donné que Frank D. Johnson a fait une cession le 28 avril 1981 que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14 mai 1981 à 10:45 heures a.m. à mon bureau, 261 rue Victoria, suite 310 Valleyfield, Québec, et que pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains avant l'assemblée les preuves de réclamations et au besoin, les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit sans égard à ces réclamations.

Daté de Valleyfield, le 29 avril 1981. J.P. Chagny & Associés Inc.

CANADA PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF MONTREAL NO-11-001263-819 Q-028711

IN THE MATTER OF THE BANKRUPTCY OF: Frank D. Johnson 35 Carmel Crescent Pointe-Claire, P.Q. H8R 4Y3

NOTICE TO CREDITORS OF FIRST MEETING Notice is hereby given that Frank D. Johnson made an assignment on the April 28, 1981 that the first meeting of creditors will be held on the May 14, 1981 at 10:45 a.m. at my office, 261 Victoria Street, Room 310, Valleyfield, Quebec and that to be eligible to vote, creditors must file with me, prior to the meeting proofs of claim and where necessary proxies.

Claims against the estate must be filed with the trustee before distribution if made otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled there to without regard to such claims.

Dated at Valleyfield, April 29, 1981. J.P. Chagny & Associés Inc. Bureau de: Office of: J.P. Chagny & Associés Inc. (Jean-Pierre Chagny, syndic) 261, rue Victoria, suite 310 Valleyfield, Qué. J6T 1B1 Téléphone 373-5698 ou-or 455-4342.

LES 7, 8, 9 ET 10 MAI 1981 LA CHAMBRE DE COMMERCE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD PRESENTE SA 3e EXPOSITION COMMERCIALE ARTISANALE INDUSTRIELLE ARENA DU CEGEP DE VALLEYFIELD ADMISSION 2\$

Commission Scolaire de Chateauguay AVIS PUBLIC PROJET PILOTE CONSTRUCTION (BUNGALOW)

Le Pavillon de l'Enseignement Professionnel de la Polyvalente Louis Philippe Paré offre l'opportunité à toute personne désireuse de se faire construire une résidence par des élèves de niveau Secondaire "V" et "VI" (travailleurs de la construction II) sans frais de main d'oeuvre, sur un site choisi par le futur propriétaire, le plus près possible de l'école ou sur le terrain même de l'école dont l'adresse est mentionnée plus bas. Toute personne intéressée à faire une demande pour une telle construction devra le faire par écrit avant le 21 mai 1981 à 16:00 heures.

On devrait retourner dans la demande: 1. L'adresse du terrain où la maison sera construite; 2. Un croquis (pas de plan) avec les grandeurs des appartements.

La Commission Scolaire de Chateauguay ne s'engage pas à accepter aucune demande. Pour tous renseignements additionnels, ou votre offre, adressez vos demandes à: ANDRE DORAIS Secrétaire général.

Polyvalente Louis-Philippe Paré A-S M. ANDRE CARON 235 Boulevard Brisbois Chateauguay, Québec J6K 3X4 Tél: 692-8261

ville de Chateauguay TENDER DOMESTIC SEWER CONTRACT NO: G 81-42

Tenders in sealed envelopes marked "TENDER" and addressed to the undersigned shall be received until 15:00 hours on May 20th, 1981, to be opened at 15:00 hour the same day for the following works:

- 1) domestic man-hole standard construction BNQ 2622-400
2) domestic drop man-hole BNQ-2622-400

Only tenders written on special forms furnished by the Experts-Consells, Delarue, Patry & Associés Inc shall be considered. The tender forms, plans and specifications shall be available at the of the Experts-Consells, Delarue, Patry & Associés Inc., 90 Boulevard St-Foy, Suite 101, Longueuil, J4J-1W4 or at 67 Boulevard d'Anjou, Chateauguay, J6J 2R1. A non refundable sum of one hundred dollars (\$100.) in cash or by a certified cheque shall be required.

Each tender shall be accompanied by an accepted cheque drawn on a Canadian Chartered Bank and payable to the TOWN OF CHATEAUGUAY for an amount at least equal to 10% of the total amount of the tender.

The Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and this without any obligation on its part. LAURIER LEGAULT, o.m.a. Greffier

PROVINCE DE QUEBEC COMTE DE BEAUHARNOIS COMMISSION SCOLAIRE DE VALLEYFIELD APPEL D'OFFRES Remplacement de chauffe-eau

La Commission Scolaire de Valleyfield recevra des soumissions pour le remplacement du chauffe-eau à l'école ci-dessous mentionnée, à l'heure et à l'endroit indiqués, conformément aux conditions ci-dessous énumérées:

Nature des travaux Remplacement du chauffe-eau
Endroit des travaux Ecole des Métiers 115 St-Charles Valleyfield, P.Q.

Conditions La soumission de l'entrepreneur, pour être considérée, devra inclure, entre autres, soit un chèque visé tiré d'une banque à charte ou d'une caisse populaire ou un bon de soumission équivalent dont le montant ne devra pas être inférieur à 5% du montant total de la soumission.

Tout entrepreneur intéressé pourra se procurer le devis et formule de soumission au bureau du directeur de l'équipement, 47 rue Perreault, Valleyfield, P.Q.

La soumission sera remise en une copie, dans une enveloppe scellée portant mention "Soumission remplacement du chauffe-eau" avant le 26 mai à 14:00 heures, au bureau de la commission scolaire, 47 rue Perreault, Valleyfield. La Commission scolaire n'est tenue d'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. Le directeur général JEAN FAILLE

PROVINCE DE QUEBEC COMTE DE BEAUHARNOIS COMMISSION SCOLAIRE DE VALLEYFIELD APPEL D'OFFRES Réfection d'entrées

La Commission Scolaire de Valleyfield recevra des soumissions pour la réfection d'entrées, à l'école ci-dessous mentionnée, à l'heure et à l'endroit indiqués, conformément aux conditions ci-dessous énumérées:

Nature des travaux Réfection d'entrées
Endroit des travaux Ecole des Métiers 115 St-Charles Valleyfield P.Q.

Conditions La soumission de l'entrepreneur, pour être considérée, devra inclure, entre autres, soit un chèque visé tiré d'une banque à charte ou d'une caisse populaire ou un bon de soumission équivalent dont le montant ne devra pas être inférieur à 5% du montant total de la soumission.

Tout entrepreneur intéressé pourra se procurer le devis et formule de soumission au bureau du directeur de l'équipement, 47 rue Perreault, Valleyfield.

La soumission sera remise en une copie, dans une enveloppe scellée portant mention "Réfection d'entrées" avant le 26 mai 1981, à 14:00 heures, au bureau de la Commission scolaire, 47 rue Perreault, Valleyfield.

La Commission scolaire n'est tenue d'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. Le directeur général JEAN FAILLE

cit de salaberry de valleyfield

APPEL D'OFFRES NO 81-73 RAPIECAGE RUES ET TROTTOIRS

Des soumissions seront reçues au Service du Greffe de la Cité de Salaberry de Valleyfield, 61, rue Sainte-Cécile, Salaberry de Valleyfield, J6T 1L8 pour:

- la fourniture, le transport et la pose d'environ 1,500 tonnes métriques de mélange asphaltique pour le rapièçage de différents trottoirs et rues de la Cité.

Les personnes intéressées pourront se procurer les formulaires et les enveloppes de soumissions en s'adressant au bureau de l'acheteur de la Cité, M. Robert Clavel, situé au quatrième étage de l'hôtel de ville.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cet effet et devra être contenue dans une enveloppe de la Cité clairement identifiée et dûment scellée. De plus, toute soumission devra être rendue au Service du greffe, le ou avant jeudi, le 21 mai 1981 14:00 heures. Les soumissions ainsi reçues seront ouvertes ce même jour, à 14:05 heures, à la Salle des délibérations du Conseil municipal.

Le Conseil de la Cité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions produites. SALABERRY DE VALLEYFIELD, ce 4 mai 1981.

MURIELLE GIROUX-PARKER Assistant-greffier de la cité

ville de Chateauguay SOUMISSION EGOUT DOMESTIQUE CONTRAT-G 81-41

Des soumissions sous enveloppes scellées, portant l'inscription, "Soumission pour contrat G-81-41" seront reçues jusqu'à 15:00 heures le 20 mai 1981 et ouvertes à 15:00 heures le même jour, pour l'achat des matériaux suivants:

- 80 mètres de tuyau de béton acier de 355 mm. de diamètre, ou de tuyau de béton armé AWWA - C-302 de 460 mm. de diamètre, ou équivalent accepté.
615 mètres de tuyau de béton acier de 460 mm de diamètre, ou de tuyau de béton armé AWWA - C-302 de 525 mm. de diamètre, ou équivalent accepté.
60 mètres de tuyau T.B.A. de 300 mm. de diamètre.
9 mètres de tuyau de fonte ductile.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis par les Experts-Consells Delarue, Patry & Associés Inc. On obtiendra ces formulaires, de même que les plans et Cahiers des Charges moyennant un dépôt non remboursable de cent (\$100) dollars, en s'adressant au bureau des Experts-Consells, 90 Boulevard St-Foy, Suite 101, Longueuil, J4J 1W4, ou à 67 Boulevard d'Anjou, Chateauguay J6J 2R1. Chaque soumission sera accompagnée d'un chèque visé tiré sur une banque Canadienne à Chartre et payable à la Ville de Chateauguay, pour un montant au moins égal à au moins 10% du montant total de la soumission.

La Ville ne s'engage pas à accepter ni la plus basse soumission, ni aucune des soumissions reçues et n'encourera aucun frais vis-à-vis des Entrepreneurs du fait d'un appel d'offres. Il se réserve en outre, le droit de rejeter toutes les soumissions reçues, de faire une deuxième demande de soumissions, ou d'omettre du contrat avant qu'il ne soit signé, un ou plusieurs items s'il le juge à propos, sans que celui-ci soit tenu responsable envers les soumissionnaires.

Le directeur général LAURIER LEGAULT, o.m.a. Greffier

PROVINCE DE QUEBEC COMTE DE BEAUHARNOIS COMMISSION SCOLAIRE DE VALLEYFIELD APPEL D'OFFRES Supports de bancs

Avis est par la présente donné que la Commission Scolaire de Valleyfield recevra des soumissions pour la fourniture de 60 supports de bancs pour l'école ci-dessous mentionnée, à l'heure et à l'endroit mentionnés, conformément aux conditions ci-dessous énumérées:

Nature des travaux Fourniture de 60 supports de bancs
Endroit des travaux Ecole Edgar-Hébert 161 St-Thomas Valleyfield, P.Q.

Conditions Les soumissionnaires pourront se procurer le devis et formule de soumission au bureau du directeur de l'équipement, 47 rue Perreault, Valleyfield P.Q.

La soumission sera remise en une copie, dans une enveloppe scellée portant mention "Soumission pour supports de bancs" avant le 26 mai 1981 à 14:00 heures, au bureau de la commission scolaire, 47 rue Perreault, Valleyfield.

La Commission scolaire n'est tenue d'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. Le directeur général JEAN FAILLE

ville de Chateauguay SOUMISSION EGOUT DOMESTIQUE CONTRAT G 81-42

Des soumissions sous enveloppes scellées, portant l'inscription "Soumission pour contrat G 81-42" seront reçues jusqu'à 15:00 heures le 20 mai 1981 et ouvertes le même jour pour l'achat des matériaux suivants:

- 1) regards d'égout domestique standard construits selon la norme BNQ 2622-400
2) regards d'égout domestique de chute construits selon la norme BNQ 2622-400

Ne seront considérées, que les soumissions préparées sur les formulaires fournis par les Experts-Consells Delarue, Patry & Associés Inc. On obtiendra ces formulaires, de même que les plans et cahiers des charges, moyennant un dépôt non remboursable de cent (\$100) dollars, en s'adressant au bureau des Experts-Consells, 90 Boulevard Ste-Foy, Suite 101, Longueuil, J4J 1W4 ou 67 Boulevard d'Anjou, Chateauguay J6J 2R1.

Chaque soumission sera accompagnée d'un chèque visé tiré sur une banque Canadienne à Chartre et payable à la Ville de Chateauguay, pour un montant au moins égal à au moins 10% du montant total de la soumission.

La Ville ne s'engage pas à accepter ni la plus basse soumission, ni aucune des soumissions reçues et n'encourera aucun frais vis-à-vis des Entrepreneurs du fait d'un appel d'offres. Il se réserve en outre, le droit de rejeter toutes les soumissions reçues, de faire une deuxième demande de soumissions, ou d'omettre du contrat avant qu'il ne soit signé, un ou plusieurs items s'il le juge à propos, sans que celui-ci soit tenu responsable envers les soumissionnaires. LAURIER LEGAULT, o.m.a. Greffier

ville de Chateauguay TENDER DOMESTIC SEWER CONTRACT-NO: G 81-41

Tenders in sealed envelopes marked "TENDER" and addressed to the undersigned shall be received until 15:00 hours May 20th, 1981 to be opened at 15:00 hours the same day for the following works:

- 80 metres of pipes of iron concrete of 355 mm. in diameter or reinforced concrete certified by the standard of AWWA C-302 of 460 mm in diameter, or accepted equivalent
615 meters of pipe of iron concrete of 460 mm. in diameter or reinforced concrete certified by the standard of AWWA C-302 of 525 mm. in diameter, or accepted equivalent.
60 meters of pipe of reinforced concrete of 300 mm. in diameter
9 meters of pipe of cast iron ductile.

Only tenders written on special forms furnished by the Experts-Consells, Delarue, Patry & Associés Inc shall be considered. The tender forms, plans and specifications shall be available at the office of Delarue, Patry & Associés Inc. Experts-Consells, 90 Boulevard St-Foy, Suite 101, Longueuil, J4J 1W4 or at 67 Boulevard d'Anjou, Chateauguay, J6J 2R1. A non refundable sum of one hundred (\$100) dollars in cash or by a certified cheque shall be required.

Each tender shall be accompanied by an accepted cheque drawn on a Canadian Chartered Bank and payable to the Town of Chateauguay, for an amount of least equal to 10% of the total amount of the tender. The Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and this without any obligation on its part. LAURIER LEGAULT, o.m.a. Greffier

# En marge du Colloque des jeunes à Chateauguay

Recommandation Globale et Commentaires de l'Assemblée Générale de chaque atelier.

**1. ATELIER: JEUNES ENTRE EUX ET JEUNES ET FAMILLE.**

Recommandation Globale:

1- Que les adolescents s'organisent et qu'ils aient une place à eux (comme les parents ont leurs clubs); pas besoin de carte de membre. Un endroit où les adolescents se rencontrent seuls.

En voici les grands traits de cette maison:

- décorée à notre goût
- possibilité de "graffiti"
- ouverte à toutes les gangs
- respect des autres
- encadrée par quelqu'un de neutre
- contrôlée par les adolescents.

2- Qu'un colloque soit organisé entre adultes et adolescents.

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

- contenu et recommandations acceptées
- changer les parents ce n'est pas facile
- cependant il est important de l'essayer
- on peut se changer soi-même

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE MONTREAL NO 11-001235-817 Q-028669

COUR SUPERIEURE EN FAILLITE

**DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE:**  
Comptoirs Moulés Valleyfield Ltée  
97 St-Timothée Qué.  
JOS 1X0  
LIBRO: C-960, Folio 55, le 7 février 1979

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE.

Avis est par les présentes donné que Comptoirs Moulés Valleyfield Ltée a fait une cession le 24 avril 1981 que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14 mai 1981 à 11:30 heures à m. à mon bureau 261 rue Victoria, suite 310 Valleyfield, Québec, et que pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains avant l'assemblée, les preuves de réclamations et au besoin, les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit sans égard à ces réclamations.

Daté de Valleyfield, le 28 avril 1981.

J.P. Chagny & Associés Inc.

CANADA PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF MONTREAL NO 11-001235-817 Q-028669

SUPERIOR COURT IN BANKRUPTCY

**IN THE MATTER OF THE BANKRUPTCY OF:**  
Comptoirs Moulés Valleyfield Ltée  
97 St-Laurent  
St-Timothée Qué.  
JOS 1X0

NOTICE TO CREDITORS OF FIRST MEETING

Notice is hereby given that Comptoirs Moulés Valleyfield Ltée made an assignment on the April 24, 1981 that the first meeting of creditors will be held on the May 14, 1981 to 11:30 hours a.m. at my office 261 Victoria Street, Room 310 Valleyfield, Québec, and that to be eligible to vote, creditors must file with me, prior to the meeting proofs of claim and where necessary proxies.

Claims against the estate must be filed with the trustee before distribution if made otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled there to without regard to such claims.

Dated at Valleyfield, April 28, 1981.

J.P. Chagny & Associés Inc.

Bureau de: J.P. Chagny & Associés Inc. (Jean-Pierre Chagny syndic) 261 rue Victoria, Suite 310 Valleyfield, Québec J6T 1B1 Téléphone 373-5698 ou 455-4342.

**2. ATELIER: JEUNES ET LOISIR.**

RECOMMANDATION GLOBALE:

Création d'une maison-café pour jeunes avec des ateliers structurés.

Voici les grands traits de cette maison:

- ateliers structurés
- une maison où on se sentira chez-nous
- lieu de rencontre et de rassemblement des jeunes de Chateauguay
- possibilité d'information sur domaines: médicaux, sexuelles, juridiques, etc.
- participation des adultes sur base d'égalité avec les jeunes
- investissement des organismes publics existants (ex: C.L.S.C., C.S.S., etc.)

Souhait de l'atelier: "on veut que ça marche, on est prêt à s'embarquer."

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

- contenu et recommandations acceptées
- les personnes-ressources disponibles à la maison ne doivent pas être trop "professionnelles"
- éviter la discrimination entre les jeunes dans la maison
- le Centre Culturel est prêt à supporter la recherche de financement pour présentation de projets

3. ATELIER: JEUNES ET L'EMPLOI.

RECOMMANDATION GLOBALE:

Mise sur pied d'une Association de Jeunes qui aurait à voir à la:

- recherche
- et à la protection de l'emploi des jeunes.

AVIS

Province de Québec, district de Montréal Cour Provinciale No 500-02-052154-809 SCOTIA FACTORS LTD demandeur vs FRANCE LOISELLE "Boutique Tadugou" défendeur. Le 19 mai 1981 à 11:00 heures de l'avant midi place d'affaires du défendeur au 45 Grande-île à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 Bureau en bois, 1 table ronde, 1 automobile Toyota 1973 1 machine à calculer "Oshner" etc.

CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield, ce 4 mai 1981.

Robert Bergeron, Huisier 371-1776 & 373-7542

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour Supérieure No 780-02-000447-90 DAME LAURETTE CAZA LA-PLANTE demandeur vs GERMAIN LAPLANTE défendeur. Le 19 mai 1981 à 13:00 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au 112 Rivière Noire à St-Chrysostome, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 Dodge Van 200 (1979) 1 Camion GMC Van "Refrigerateur" 1979. CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield ce 4 mai 1981.

Yves Soucy, Huisier 371-1776 & 373-7542

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour Provinciale No. 780-02-00335-80 YVAN JODOIN demandeur vs JEAN-PIERRE SYLVESTRE défendeur. Le 20 mai 1981 à 11:00 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur au 560 St-Joseph à Ste-Martine, district de Beauharnois seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 Table en bois antique & 8 chaises en bois, 1 stéréo "Sony TC 7055 & 1 table tournante etc.

CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield ce 4 mai 1981.

Pierre Bruchési, Huisier 371-1776 & 373-7542

Description de cette association:

- se regrouper pour se trouver du travail: gazon, gardiennage, personnes âgées, animaux domestiques pendant les vacances.
- faire des pressions auprès du Centre d'Emploi ou autres institutions.

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

- le contenu et les recommandations sont acceptées
- il serait très intéressant que cette Association visant la promotion du travail des jeunes soit identifiée à un local.

4. ATELIER: JEUNES ET LA COMMUNAUTE.

RECOMMANDATION GLOBALE:

Mise sur pied d'une association qui nous fasse reconnaître officiellement auprès de tout le monde.

Grands traits de cette association:

- promotion de la situation des adolescents (contacts avec les media: CHAI-MF Soleil, etc.)
- voir à l'établissement d'une banque d'animateurs disponibles (amateurs à la carte) pour les adolescents.
- l'Association sert les intérêts de tous les jeunes: freaks, disco, straight!...
- mise sur pied d'un local contrôlé par les adolescents:
- local décoré à notre goût
- ouvert à tous les jeunes
- pas la possession d'une gang!

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

- contenu et recommandations acceptées
- besoin d'établir des contacts avec les media
- valoriser les contacts des jeunes entre eux
- l'Association regroupement assurera le suivi de ce Colloque

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

- contenu et recommandations acceptées
- besoin d'établir des contacts avec les media
- valoriser les contacts des jeunes entre eux
- l'Association regroupement assurera le suivi de ce Colloque

AVIS

Province de Québec, district de Montréal Cour Provinciale No 500-02-052154-809 SCOTIA FACTORS LTD demandeur vs FRANCE LOISELLE "Boutique Tadugou" défendeur. Le 19 mai 1981 à 11:00 heures de l'avant midi place d'affaires du défendeur au 45 Grande-île à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 Bureau en bois, 1 table ronde, 1 automobile Toyota 1973 1 machine à calculer "Oshner" etc.

CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield, ce 4 mai 1981.

Robert Bergeron, Huisier 371-1776 & 373-7542

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour Supérieure No 780-02-000447-90 DAME LAURETTE CAZA LA-PLANTE demandeur vs GERMAIN LAPLANTE défendeur. Le 19 mai 1981 à 13:00 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au 112 Rivière Noire à St-Chrysostome, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 Dodge Van 200 (1979) 1 Camion GMC Van "Refrigerateur" 1979. CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield ce 4 mai 1981.

Yves Soucy, Huisier 371-1776 & 373-7542

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour Provinciale No. 780-02-00335-80 YVAN JODOIN demandeur vs JEAN-PIERRE SYLVESTRE défendeur. Le 20 mai 1981 à 11:00 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur au 560 St-Joseph à Ste-Martine, district de Beauharnois seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 Table en bois antique & 8 chaises en bois, 1 stéréo "Sony TC 7055 & 1 table tournante etc.

CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield ce 4 mai 1981.

Pierre Bruchési, Huisier 371-1776 & 373-7542



Un groupe de jeunes qui a décidé de se prendre en mains afin de faire savoir à l'ensemble de la population les nombreux besoins de la jeunesse dans un milieu comme Chateauguay. (Photos Bernard Lavigne)

1- convoquer une réunion où tous soient invités à mettre en commun les projets possibles.

5. ATELIER: JEUNES ET ECOLE.

RECOMMANDATIONS GLOBALES:

- 1- Mise sur pied d'un projet pilote où l'élève négocie à un moment donné son programme et en prend la responsabilité, ayant ainsi la possibilité de faire des choses selon son intérêt et à son rythme.
- 2- Un lieu de rencontre en-dehors de l'école (ex: café-étudiant) et en dehors de l'école pour que les adolescents se retrouvent entre eux pour échanger.
- 3- Un moyen de transport pour se rendre à la maison des jeunes.

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

- contenu et recommandations acceptées
- besoin d'établir des contacts avec les media
- valoriser les contacts des jeunes entre eux
- l'Association regroupement assurera le suivi de ce Colloque

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

- contenu et recommandations acceptées
- besoin d'établir des contacts avec les media
- valoriser les contacts des jeunes entre eux
- l'Association regroupement assurera le suivi de ce Colloque

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

- contenu et recommandations acceptées
- besoin d'établir des contacts avec les media
- valoriser les contacts des jeunes entre eux
- l'Association regroupement assurera le suivi de ce Colloque

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

- contenu et recommandations acceptées
- besoin d'établir des contacts avec les media
- valoriser les contacts des jeunes entre eux
- l'Association regroupement assurera le suivi de ce Colloque

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

- contenu et recommandations acceptées
- besoin d'établir des contacts avec les media
- valoriser les contacts des jeunes entre eux
- l'Association regroupement assurera le suivi de ce Colloque

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

- contenu et recommandations acceptées
- besoin d'établir des contacts avec les media
- valoriser les contacts des jeunes entre eux
- l'Association regroupement assurera le suivi de ce Colloque

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

- contenu et recommandations acceptées
- besoin d'établir des contacts avec les media
- valoriser les contacts des jeunes entre eux
- l'Association regroupement assurera le suivi de ce Colloque

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

- contenu et recommandations acceptées
- besoin d'établir des contacts avec les media
- valoriser les contacts des jeunes entre eux
- l'Association regroupement assurera le suivi de ce Colloque

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

- contenu et recommandations acceptées
- besoin d'établir des contacts avec les media
- valoriser les contacts des jeunes entre eux
- l'Association regroupement assurera le suivi de ce Colloque

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

- contenu et recommandations acceptées
- besoin d'établir des contacts avec les media
- valoriser les contacts des jeunes entre eux
- l'Association regroupement assurera le suivi de ce Colloque

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

- contenu et recommandations acceptées
- besoin d'établir des contacts avec les media
- valoriser les contacts des jeunes entre eux
- l'Association regroupement assurera le suivi de ce Colloque

COMMENTAIRES DE L'ASSEMBLEE:

**VOTRE ENFANT**  
veut-il apprendre  
**L'ANGLAIS? SI OUI...**

Programme d'immersion - méthode de laboratoire  
- Variété d'activités culturelles et récréatives  
- Garçons et filles de 15 à 17 ans avec surveillance assurée  
- Bourses résidentielles, logement inclus aux services récréatifs de l'Estrie  
- Moniteurs qui animent les activités socio-culturelles  
- Offert au magnifique campus de l'Université Bishop et du Collège Régional Champlain de Lennoxville

Pour informations: M. Daniel Fricker  
Collège Régional Champlain Lennoxville, P.Q.  
(819) 563-9574 JIM 2A1

## PARTAGEONS AVEC LE MONDE

Au cours des deux dernières décennies, le SUCO a permis à quelque 3200 hommes et femmes du Québec et de l'Acadie de travailler en équipe dans des projets de coopération internationale dans une trentaine de pays en Afrique et en Amérique Latine.

- 200 volontaires coopérants
- 125 projets de coopération internationale:
  - santé
  - agriculture
  - technologie appropriée
  - éducation populaire
- développement rural et communautaire
- un programme de sensibilisation du public à la solidarité internationale au Québec et en Acadie



- Président: Fernand Seguin, prix Kalinga de l'UNESCO
- Parmi ceux qui appuient la campagne:
- GARRY Robert, professeur, Université de Montréal
  - GULIN Robert, président, Centrale des Enseignants du Québec (CEQ)
  - GRANDMAISON Jacques, sociologue, Université de Montréal
  - HAMELIN Louis Edmond, géographe, recteur Université du Québec à Trois-Rivières
  - KIROUACK Jean-Marc, directeur de La Terre de chez Nous, UPA
  - LACOSTE Paul, recteur Université de Montréal, président de l'Association des universités et des collèges du Canada
  - MAILHOT André, directeur général du groupe Mafieu-Noteste et Compagnie
  - MAILLÉT Antoine, écrivain
  - MALAVOY André, PDG Voyages et Tours
  - MARTIN Yves, recteur Université de Sherbrooke
  - PELZER Christine, secrétaire général, Centre du Livre pour Outre-mer (CLCO)
  - PROULX Adolphe Mgr, évêque de Hull
  - QUERILLON J. Marie, directeur, Institut de Coopération Internationale (ICI) Université d'Ottawa
  - RACIOT Gilles, président, Syndicat des Fonctionnaires Municipaux de Montréal (SIFMM)
  - RODRIGUE Norbert, président, Confédération des Syndicats Nationaux (CSN)
  - ROY Augustin, PDG Corporation professionnelle des médecins du Québec
  - ROY Jean-Louis, directeur du Devor

Numero de votre compte \_\_\_\_\_

NOM DE VOTRE BANQUE OU CAISSE \_\_\_\_\_ 198 \_\_\_\_\_

ADRESSE DE VOTRE BANQUE OU CAISSE \_\_\_\_\_

Payez à l'ordre Service Universitaire Canadien Outre-Mer (SUCO) 4824 Côte des Neiges, Montréal, Qué. H3V 1G4

la somme de \_\_\_\_\_ dollars

Je désire un reçu pour fins d'impôt \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Adresse \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

**Régie des permis d'alcool du Québec**

**DEMANDE DE PERMIS D'ALCOOL**

Selon la Loi sur les permis d'alcool, toute personne, société ou groupement de personnes visé dans l'article 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assamblé et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis formulée au nom des personnes ci-après énumérées, dans les quinze jours de la publication ou présent avis ou intervenir en faveur de la demande s'il y a eu opposition dans les trente jours de la publication de cet avis.

Cette opposition ou intervention doit être adressée à la Régie des permis d'alcool du Québec, 1 est. rue Notre-Dame, suite 9 200, Montréal, Québec H2Y 1B6

NOM DU REQUERANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
LES IMMEUBLES JA DE RO INC. Brasserie La Chaumière	(1) Brasserie ad-ditionnelle	255 est. Boul. St-Baptiste MERCIER (ville)
DEPANNAGEUR GENEVIEVE	(1) Epicerie	257 Chemin St-Louis BEAUHARNOIS (Cité)

Le président et directeur général Ghislain K.-Lafamme, avocat

3<sup>e</sup> EXPOSITION

**EXPOSITION COMMERCIALE ARTISANALE INDUSTRIELLE**

CHAMBRE DE COMMERCE DE SALABERRY DE VALLEYFIELD

ARENA DU CEGEP DE VALLEYFIELD

LES 7, 8, 9 ET 10 MAI

ADMISSION: 2\$

**CHANGEZ D'AIR**

Faites-vous installer un toit ouvrant chez G. Lebeau.

C'est tellement agréable, c'est moins cher que vous le pensez et chez G. Lebeau, vous avez une garantie d'un an inter-succursale.

Des sièges à faire rembourrer? Un toit de vinyle à faire poser? Ou un pare-brise à faire remplacer? Confiez tout ça aux spécialistes G. Lebeau: notre service est à en faire rougir nos compétiteurs.

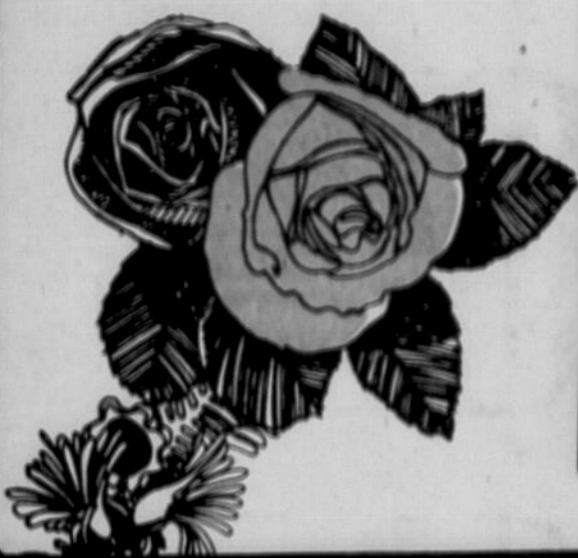
(Rembourrage) (Toit de vinyle) (Pare-brise)

Grand choix de revêtements et de styles. Plusieurs modèles, plusieurs couleurs. Pour tous véhicules, y compris les importés.

**G. Lebeau Itée**

511, CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD, 371-1540

Confiez ça aux **SPÉCIALISTES**



**PHARM-ESCOMPTE<sup>®</sup>  
JEAN COUTU**



on trouve de tout

... même un ami



97 D'ANJOU  
CHATEAUGUAY 691-2622  
Gilles Lapierre propriétaire

76 DUFFERIN  
VALLEYFIELD 371-3333  
(Centre d'Achats)  
Gilles Raymond propriétaire

380 boul HARWOOD  
DORION 455-6141  
Gilles Raymond propriétaire



*Bonne fête, maman...*

*je t'aime beaucoup...*

**EN VEDETTE**  
CETTE SEMAINE

**WIZARD**  
AÉROSOL  
Arômes assorties  
Avec ce coupon **49¢**  
Limite 3 par client  
EXPIRATION: 9 MAI '81

**LISTERINE**  
RINCE-BOUCHE  
Format 250 ml  
Plus 250 ml en prime  
Avec ce coupon **1.99**  
Limite 3 par client  
EXPIRATION: 9 MAI '81

**CREST**  
DENTIFRICE  
Format 100 ml  
Avec ce coupon **99¢**  
Limite 3 par client  
EXPIRATION: 9 MAI '81

**LALCO**

**TISANES**  
Assorties  
Format 70 sachets  
Avec ce coupon **1.59**

**CARO DUO**  
Achetez un Caro Sol et obtenez un Caro Bronze gratuit.  
Avec ce coupon **15.99**

**PSORIASOL-500**  
Efficace contre les démangeaisons  
Format 140 ml  
Avec ce coupon **9.99**

**GERME DE BLÉ**  
Super 14  
Format capsules 100  
Avec ce coupon **3.79**

**SOYEZ PRÊTS**  
POUR LE GRAND MÉNAGE DU PRINTEMPS

**FUTURE** Format 750 ml **2.49**  
**MOP MAGIC** Format 900 ml **2.37**  
**PLEDGE** aérosol Format 350 g **2.59**  
**PLEDGE** Liquide Format 350 ml **2.37**  
**GLORY II** Format 875 g **1.77**  
**BON AMI** Bain Format 570 g **1.19**  
**BON AMI** Vitres Format 570 g **1.19**  
**CIRCULAIR** Purificateur d'air **.94**

EXPIRATION: 9 MAI '81

**Foster Grant**  
LUNETTES "THIN TYPES"

- Intrigantes
- Mystifiantes
- Tentantes

Valeur \$15.00  
Avec ce coupon **8.49**  
Limite 3 par client  
EXPIRATION: 9 MAI '81

**KODAK**  
FILM  
Modèle KMA-464-P  
Limite 3 par client  
EXPIRATION: 9 MAI '81

Avec ce coupon **7.89**

**ANTOINE**  
BAIN DE SOLEIL avec filtre solaire  
Format 80 ml

Avec ce coupon **2.19**

**PLAYTEX**  
"MAXI"

Serviettes désodorisantes ou non désodorisantes.  
Format 30 PLUS 5

Avec ce coupon **2.69**  
Limite 3 par client  
EXPIRATION: 9 MAI '81

**Ô de LANCÔME**  
PARIS

Tout le côté pétillant de Ô de LANCÔME. Frais, jeune et naturel. C'est la "Joie de Vivre" en Eau de Toilette.

Valeur \$8.50  
Avec ce coupon **6.49**  
DISPONIBLE dans la plupart de nos magasins.  
Limite 3 par client  
EXPIRATION: 9 MAI '81

A) PHILLIPS SECHOIR 1200 Modèle HP 1787	15.89
B) MELITTA CAFETIÈRE Modèle ACM 6	28.89
C) HARDLEY SAVON HOTESSE Assorti	3.89
D) PHILLIPS RASOIR 02 ML Modèle HP 2122	44.89
E) FIESTA Format 300 g	1.39
F) BLACK MAGIC CHOCOLAT Format 454 g	4.09
G) BRAUN OUVRE-BOÎTE Modèle DS 4	38.89
H) SUPER MAX SECHOIR Modèle Styler 1200	21.89
I) LE COIFFEUR Brosse chauffante	14.89
J) RENÉ GARRAUD Savon Aube avec safran	7.75
K) RENÉ GARRAUD SAUVAGE TOILETTE Aube Terrible. Préfère Avec atomiseur	3.00

Limite 3 par client  
EXPIRATION: 9 MAI '81

**SCOPE**  
RINCE-BOUCHE et gargarisme antibactérien.  
Format 1 litre

Avec ce coupon **3.17**  
Limite 3 par client  
EXPIRATION: 9 MAI '81

**LICORICE**  
Y. et S. de Hershey Rouge ou noir  
Format 454 g

Avec ce coupon **89¢**  
Limite 3 par client  
EXPIRATION: 9 MAI '81

**NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS**  
Spéciaux valides jusqu'au 9 mai '81 au comptoir ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

obtenez un **deuxième jeu** de photos pour seulement **5¢**

**poster**  
couleur 20 x 24 \$9.95  
Pharmicolor  
Format régulier • Prix vide L. 41 seulement  
Date limite: 9 mai 1981

**PUNCH**  
6 litres

Avec ce coupon **3.17**

**HEMAREXIN**  
Supplément vitaminique.  
Format 24 ampoules

Avec ce coupon **7.29**  
Limite 3 par client  
EXPIRATION: 9 MAI '81

**NEET**  
LOTION épilatoire.  
Format 170 ml. Régulière ou citron.

Avec ce coupon **1.79**  
Limite 3 par client  
EXPIRATION: 9 MAI '81

**KOTEX**  
SERVIETTES pour hygiène féminine.  
Format 48

Avec ce coupon **3.89**  
Limite 3 par client  
EXPIRATION: 9 MAI '81

**LOVING CARE**  
Lotion colorante sans peroxyde, colore les cheveux gris seulement.

Avec ce coupon **2.97**  
Limite 3 par client  
EXPIRATION: 9 MAI '81